

# DIARIO DE LA MARINA

## EDICION DE LA TARDE

Acogido a la franquicia é incripto como correspondencia de segunda clase en la Oficina de Correos de la Habana.

Dirección y Administración: PRADO 103.

APARTADO DE CORREOS 1,010.

Dirección telegráfica: "Diario Habana. Teléfono 57.

PRECIOS DE SUSCRIPCION

UNION POSTAL	12 meses... \$71.00 oro.	I. DE CUBA	12 meses... \$15.00 plata	HABANA	12 meses... \$14.00 plata
	6 id.... \$11.00 ..		6 id.... \$ 8.00 ..		6 id.... \$ 7.00 ..
	3 id.... \$ 6.00 ..		3 id.... \$ 4.00 ..		3 id.... \$ 3.75 ..

### TELEGRAMAS POR EL CABLE

#### SERVICIO PARTICULAR

DEL

### Diario de la Marina ESPAÑA DE AYER

#### TOMA DE NADOR.—CAMINO DE

ZELUAN.—COMBATES ENCARNIZADOS.—CARGA DE CABALLERIA.—COMPLETA VICTORIA.—CONCENTRACION RIFENSA.—ENTUSIASMO EN MADRID.

Madrid, Septiembre 26.

Después de haberse establecido en las vertientes del monte Tauima la División Orgánica Modelo, fuerzas de esta unidad, prosiguiendo las operaciones a la misma confluencia en el plan general para el cerco del Gurugú y la marcha hacia Zeluán, descendieron más hacia el Sur, tomando a viva fuerza la zona donde están el poblado de Nador y la estación del mismo nombre, en el ferrocarril de Melilla a las minas de Beni-bui-Frou, inmediata al litoral occidental de Mar Chica.

Las tropas españolas incendiaron y destruyeron el poblado de Nador con el fuego de la artillería.

Prosiguiendo la operación de avance, las columnas de la División Orgánica Modelo vadearon el río Zeluán, que pasa cerca de la alcazaba del mismo nombre, y desemboca en Mar Chica.

La marcha de las tropas españolas hasta llegar al río, fué un continuado combate, en el que los rifeños lucharon desesperadamente, habiendo formado repetidas veces grandes núcleos en los puntos más favorables para oponerse al avance, á pesar de que el fuego incesante y eficaz de la artillería causaba en sus filas enormes destrozos.

Gracias á la protección de la artillería, que mantenía al enemigo á distancia y lo obligaba á ir desalojando las sucesivas posiciones en que se parapetaba, han sido escasas las bajas de nuestras fuerzas.

Terminó el combate y se completó la victoria con una brillante carga del regimiento de caballería "María Cristina," el cual entre los vítores y las aclamaciones del resto de las tropas, desbandó á los rifeños, causando á éstos nuevas y considerables bajas, que quedaron en nuestro poder.

Entre Nador y el río Zeluán había un campamento moro que fué tomado é incendiado.

El paso del río se efectuó por medio de puentes portátiles, sin tropezar con resistencia seria.

Los rifeños se están repliegando y concentrando en gran número en las inmediaciones de la alcazaba de Zeluán, formada por algunos edificios fortificados que sirvieron durante mucho tiempo de cuartel general al pretendiente Bu-Hamara, El Roghí.

En Madrid causan gran regocijo las noticias que llegan de Melilla, y an-

che y esta tarde, á pesar de ser hoy día festivo, han estado concurrendos los círculos políticos y el salón de conferencias del Congreso.

El brillante resultado que están obteniendo las operaciones de nuestro ejército en Africa, y la confianza que existe de que muy en breve quedarán vencidas las dificultades de la campaña y terminado el periodo de las hostilidades, quitan interés á todo otro asunto.

### DE HOY

Madrid, Septiembre 27

#### CENTRO DE OPERACIONES

Tomado por las tropas españolas el poblado y estación de Nador, en el ferrocarril de Melilla á las minas de Beni-Bui-Frou, la División del General Tovar y otro contingente de fuerzas al mando del general en Jefe Sr. Marina, se han reunido en dicho poblado, componiendo un total de 20 mil hombres.

Nador será, por consiguiente, el centro de operaciones del Ejército, para el avance que se realiza hacia Zeluán.

#### PROPOSICIONES DE PAZ

Las hábiles de Bufagar y Beni-Sidel, han solicitado una suspensión de hostilidades para formular proposiciones de paz.

#### TIROTEOS

En el Peñón de Vélez de la Gomera y Alhucemas continúan los tiroteos por parte de los moros.

La artillería española bombardea las posiciones del enemigo, causando-les destrozos.

#### SERVICIOS DE CONVOYES

El servicio de convoyes desde Melilla á las posiciones que ocupan las tropas españolas, se está verificando sin novedad.

#### HOMENAJE AL DIRECTOR DEL "DIARIO" EN LA UNIVERSIDAD DE OVIEDO.

En homenaje al Director del "DIARIO DE LA MARINA," señor Rivero, ha celebrado un espléndido banquete la Universidad de Oviedo, constituyéndose una expresiva manifestación provincial.

Asistieron las principales autoridades de la ciudad ovetense, senadores y diputados á Cortes asturianas, diputados provinciales, catedráticos de la Universidad, clases aristocráticas, banqueros, periodistas, comerciantes, industriales y otras distinguidas personalidades.

Pronunciaron elocuentes brindis el senador por las Sociedades Económicas del Norte de España, don Rafael María de Labra, el Rector de la Universidad, don Fermín Canella, el señor González del Valle, y el Cónsul de Cuba, cerrando los brindis con uno de gracias muy expresivo, el Director del "DIARIO."

En todos los discursos predominó la nota de cordialidad entre Cuba y España, haciéndose elogios de la actitud patriótica del "DIARIO DE LA MARINA."

Terminado el acto, presentáronse en el local los Representantes de los Concejos de Asturias que con motivo de las fiestas de San Mateo habían llegado á Oviedo para asistir á un fes-

tival asturiano celebrado en la plaza de Toros, vitoreando al señor Rivero en medio de aclamaciones de los que presenciaban aquella manifestación de simpatía y solidaridad.

El señor Rivero hizo recabar en el "DIARIO DE LA MARINA" los triunfos y honores que se le tributaban, á los cuales, en nombre del periódico, se mostraba altamente reconocido.

La prensa de Asturias y la de Madrid, detallan extensamente el banquete y renuevan con tal motivo, en favor del "DIARIO" y de Rivero, sus expresiones de simpatía.

### Actitud levantada

El representante por Oriente don Manuel Estrada, ha publicado en "El Triunfo" de hoy un interesante artículo, elogiando la conducta elevada de la Lonja de Comercio, con motivo de los desastres de Vuelta Abajo.

También tiene el citado representante frases de sincero y merecido elogio para la Cámara de Comercio, el Centro Asturiano, la Asociación de Dependientes y otras corporaciones españolas.

Si desde hace tiempo no estuviesen sólidamente unidos, por lazos de sangre y de cariño, los hijos de Cuba y los hijos de España, hubiérase demostrado en este instante de dolor cubano, la buena amistad que los unía.

Este espectáculo, que es por sí sólo bellísimo, constituye además una base formidable para que se levante y fortifique la personalidad independiente de la joven República, pues donde se aman todos los hombres de un mismo origen, hay que esperar el advenimiento de una gran nación, más fuerte y robusta cuanto pase más tiempo.

Por eso nos apena que en algunas ocasiones—pocas, por fortuna—haya quienes en público manifiesten malquerencia á España y á los españoles, amigos tan leales y consecuentes de Cuba y de los cubanos.

Pero los que así suelen desmandarse no representan siquiera una minoría ni una personalidad de relieve.

Son individuos aislados, de escaso valer, y, por regla general, sin antecedentes patrióticos y revolucionarios.

Como la colonia española ha demostrado siempre su amor á Cuba, Cuba ha demostrado igualmente, en casos necesarios, su adhesión, su simpatía, su afecto á la colonia española.

La estatua á Vara de Rey, el centenario de Cervantes—y también la estatua á él levantada—la suscripción para los heridos en la guerra de Melilla, han dado ocasiones favorables para que se demuestre el aprecio de Cuba por las cosas de España, como ahora, ante las desgracias de Pinar del Río, demuestran los españoles su interés por las cosas de Cuba.

Cada vez que se exteriorice la unión entre los elementos latinos de esta tierra, nativos y extranjeros, se habrá

avanzado un paso hacia el progreso nacional y hacia la estabilidad de la República.

### ESPAÑA Y EL EJERCITO ESPAÑOL

Merece un comentario expresivo por nuestra parte el cable que ayer publicamos de nuestro servicio particular de Madrid, refiriéndose al éxito de las operaciones realizadas últimamente por la División Orgánica Modelo que combate en Melilla á las órdenes del general Orozco, éxito que ofrece dos puntos de vista para el observador sereno de los sucesos que se vienen desarrollando en el Norte africano: el de la táctica, ó sea el plan de campaña sabiamente combinado por el general en jefe y su experto Estado Mayor, y el del valor personal prodigado como siempre por la bizarra infantería española, cuya conducta actual rivaliza sin ostensibles quebrantos con la de aquellos incomparables tercios flamencos que llegaron á las cumbres del heroísmo en los épicos episodios de Italia y los Países Bajos.

Operación habilísima llevada á cabo por el general Orozco en combinación con las Divisiones Tovar y Sotomayor, merced á la cual se ha logrado cerrar el único frente libre que quedaba del Gurugú, inhabilitando al enemigo en su punto inexpugnable; y lo que realmente sorprende en dicha operación, hasta merecer elogios calurosísimos en los círculos militares de Madrid, es la precisión matemática con que se ha realizado y la discreción insuperable con que se han ejecutado todas las disposiciones emanadas de la autoridad suprema. La División Orgánica Modelo ha ocupado el monte Tauima, situado al Sur del Gurugú y próximo á éste—posición que se considera de gran importancia para la conquista definitiva del principal baluarte de los rifeños—y lo ha hecho en silencio, sorteando con pericia suma todos los peligros, no apartándose ni un ápice del plan combinado, que consistía en atraer la atención del enemigo hacia las Divisiones Tovar y Sotomayor, facilitando así el movimiento del general Orozco por el Sur del Gurugú.

Toda esta serie de operaciones tan admirablemente desarrolladas, es la más elocuente demostración de los adelantos alcanzados por España en la ciencia militar, de los progresos que han conseguido en su ejército la uniformidad y la disciplina—esta última característica en todo tiempo del soldado español—y de la perfección con que se hallan montados los principales servicios de campaña, así los que corresponden á la Administración Militar y Sanidad, como los que directa-

mente se relacionan con los elementos de combate. No ha sido, pues, estéril la labor realizada por los Gobiernos de nuestra antigua Metrópoli á partir de los desastres políticos y militares del 98, pudiendo afirmarse que gracias á la terrible lección recibida en aquella fecha, para todo español memorable, en la vieja Iberia no sólo se transformaron radicalmente y en sentido progresivo los procedimientos administrativos y políticos, sino que también esa transformación radical y completa alcanzó de lleno á las instituciones militares, que han tomado como norte desde entonces la táctica y los procedimientos más en boga entre los grandes ejércitos modernos, entre aquellos países que hoy marchan á la cabeza de los poderosos núcleos armados.

Ya reconocen esto último los corresponsales militares que los grandes periódicos ingleses han enviado á Melilla desde que se inició la actual campaña, profesionales de las armas cuyos juicios imparciales y serenos recorren con elogios en sus columnas un periódico que, como "The New York Sun," nunca pecó de adicto á España, pero que en la ocasión presente está dando pruebas tales de estimación hacia el pueblo descubridor y de admiración por su ejército, que provocan en nuestro ánimo la gratitud, haciéndonos olvidar pasados apasionamientos. En otro lugar de este mismo número podrán apreciar los lectores del "DIARIO" la honrada conducta del "Sun" y los nobles comentarios que al gran periódico norteamericano le sugieren los entusiastas juicios de los corresponsales militares ingleses, respecto á la actitud valerosa del ejército español que combate en Marruecos.

Por cierto que contrasta notablemente el proceder levantado de los principales diarios de Londres con el que observan las publicaciones análogas de París, pues mientras aquéllos reconocen la bravura del soldado de España y consagran elogios calurosísimos á las aptitudes de sus jefes, los segundos muestran reservados y hasta fríos, como si la cuestión que se dirime en los campos del Riff no mereciera atención por parte de Francia, ó como si, por el contrario, los triunfos que las armas españolas están consiguiendo en el Norte de Africa produjeran esozor indisoluble en el ánimo puntilloso del chauvinismo francés. Pero la actitud recelosa y como despechada de la prensa francesa (hay excepciones, aunque pocas) y las frases en cierto modo despectivas que de esa actitud se derivan, pesan menos en nuestro espíritu que las palabras de aliento del periodismo británico, que son expresión sincera de los sentimientos amistosos que hacia España abriga la reflexiva y prudente Inglaterra.

Concedáse la importancia que se quiera á los juicios favorables ó adversos de la prensa extranjera, el hecho incontestable es que las tropas del general Marina prosiguen victoriosamente su movimiento de avance hacia la alcazaba de Zeluán, pues á las noticias lisonjeras que nos comunicó ayer nuestro corresponsal telegráfico en Madrid, tenemos que añadir las que recibimos hoy por el mismo conducto y que nuestros lectores verán en la sección correspondiente. Esas noticias nos comunican que las tropas españolas han tomado y destruido el importante poblado de Nador, causando al enemigo considerables bajas, y pasado triunfalmente el río Zeluán ó Tigaud, que cruza cerca de Zeluán y desemboca en Mar Chica. Nos comunican además que, gracias á los certeros disparos de la artillería, los soldados de España pudieron realizar tan admirable operación de avance sin sufrir más que un reducido número de bajas, mientras que las experimentadas por los moros fueron muy considerables.

Las nuevas de estas victorias tan decisivas, que se obtienen sin entrar en formidables combates y sin que se prodigue la sangre del soldado, producen extraordinario júbilo en Madrid y en toda España, como lo producirán en estas generosas colonias españolas de América, que tienen su corazón puesto en aquel ejército esforzado y aguerrido, que mantiene tan alto en las abrasadas tierras del Riff el sagrado pabellón de sus tradiciones patrióticas. Y como asegura nuestro servicio particular en el cable referido, todos estos acontecimientos tan halagüeños para el orgullo español influyen más en la opinión de la Madre Patria que las propagandas insidiosas del anarquismo y la atmósfera hostil hacia el Gobierno del señor Maura que pretenden establecer los partidos radicales y algunas personalidades distanciadas ahora del conservadorismo.

Doce siglos van á cumplirse desde que España emprendió contra la Media Luna aquella cruzada homérica que se inició en las cumbres milagrosas de Covadonga y culminó gloriosamente en la rendición de Granada; cruzada que aún destella sus fulgores sobre el nombre español, cuyos ecos resuenan todavía como gritos de triunfo en el alma de la raza y cuyas consecuencias perduran y perdurarán por siempre en el desenvolvimiento de la asombrosa civilización cristiana. Doce siglos que han transcurrido sin que experimentara mengua en su honor la nación guerrera de las Navas, el pueblo indómito de los Cid y Fernán González que cayó cien veces sobre la murisma levantando en alto la Cruz de las Victorias y sosteniendo la preponderancia de la fe de Cristo deau-

**Una Belleza Incomparable**

se consigue usando diariamente con agua caliente el Jabón Sulfuroso de Gienn. Las señoras que usan este jabón desinfectante conservan en perfecto estado el cutis. Pídense y obténgase el

**Jabón Sulfuroso de Gienn**

en todas las Droguerías.

Tinte de Hill para los cabellos y la barba, negro ó castaño.

Precio cent. 50.

**SIFILIS - CURACION**

Rápida: sin inyecciones. Dr. Miller, CERRO 495, de 12 á 2. 11522 26-65.

**¡OJO! QUE INTERESA**

¡Tiene Ud. que comprar plantas para su finca, ó salones? Vaya V. al Jardín El Jazmín del Cabo, Infante y Concordia. Allí encontrará lo mejor y más barato que pueda V. desear. Se realizan más de 100,000 plantas de todas clases y tamaños. Cocos, de 2 y 3 metros, mangos, melocotones, perales, ciruelos, manzanos, guanábanas y todas las demás clases que V. quiera, en sus envases y acimatadas. En plantas de sujeción las hay de todas clases y tamaños. Palmas finas á como quiera, rosales en envases de todas clases, con rosas, camelias arancarias de todos tamaños, jazmines del cabo, más de 10,000, por necesitarse el local que ocupan. Hay á la venta de otros tamaños. Teléfono 1225. 12270 151-258.

**EN LA ISLA DE CUBA—MONTE 55**

Se necesitan bordadoras ó bordadores, de la máquina Cornéli. 12125 41-23

**Dr. Perdomo**

Vías urinarias. Estreches de la orina. Venéreo. Sífilis. Hidroceles. De 13 á 3. Jesús María número 33. 12114 26-205

**Productos de SIVA para la belleza**

Todas las personas que quieran tener su cutis exento de grasa, espinillas, granos, irritaciones, manchas y arrugas, deben usar las aguas, crema y polvos de SIVA, nuevos productos que se garantizan.

**DE VENTA EN TODAS LAS SEDERIAS Y FARMACIAS**

c 2980 22 Sep

**PANAL PURGANTE**

Refrescante, Inofensivo, Agradable, Efectos inmediatos.—15 centavos en todas las boticas.

11483 alt. 14-3

**La casa de Bahamonde y Ca.**

Es la que tiene mejor surtido en sillones, butacas, sillas y otros objetos de MIMBRE FINO; juegos de cuarto y sala desde el más modesto al mas superior, gran variación en lámparas de cristal, PIANOS, camas esmaltadas y con baranda. En joyería y relojería hay cuanto se desee; todo á precios de limitada utilidad.

**BERNAZA 16 Y OBRAPIA 103 Y 105**

c. 2861 18.

**Academia de Música "TOMAS BRETON"**

INCORPORADA AL Conservatorio ORBON, de la Habana.

Director: JUAN MAS. Sta. Elena 43, Cienfuegos. c 2992 10-23

**A 30** centavos preciosísimas corbatas de seda para lazo y nudo. Las últimas novedades y los últimos modelos que se llevan en Madrid, París y Nueva York.

No hay nada más lindo en el mercado!—Vendemos tirantes PRESIDENTE á 60 centavos plata.

**JAI-ALAI**

Muralla 94 c 951 81-18

**Lámparas PARA GAS Y ELECTRICIDAD.**

2750

Sucursal: San Rafael núm. 22.

**LA ALEMANA**

ARTURO C. BÖRNSTEEN

Almacén: OBRAPIA núm 24.

**BOMBAS Y MOTORES ELECTRICOS**

Materiales eléctricos

Instalaciones Eléctricas de luz y fuerza. Abanicos y Ventiladores eléctricos.

Sucursal: Monte núm 211. 1 Sp

# ESPAÑA EN MARRUECOS

## LOS SUCESOS DE MELILLA

tro y fuera de las fronteras nacionales; y sin embargo de los cambios operados y de los reveses sufridos, España continúa conservando su trascendental misión civilizadora frente a las fuerzas irreductibles del Islam, sujetando con firmeza en sus manos de dominadora de mundos el Testamento aún incumplido de los Reyes Católicos.

¡Qué la suerte de las armas continúe siendo aliada inseparable del león ibero, como lo fué en aquellos días de gloria y de preponderancia para el pueblo español; que esos soldados que hoy defienden en el Rif las tradiciones seculares de una España hidalga y caballerosa, perseverando en una política que es la misma que sostuvieron los políticos y guerreros españoles del siglo XV, permanezcan en sus puestos de honor hasta que los intereses y los derechos incontestables de la Nación Madre no obtengan las garantías que de consuno exigen la honra y la conveniencia nacionales!

Escrito lo anterior, un telegrama de la Prensa Asociada, fechado hoy en Madrid, nos participa la toma de Zeluán por el ejército del general Marina después de una desesperada resistencia de los moros. Con la conquista de Nador y la de Zeluán ahora, queda, pues, completado el cerco del Gurguj, por lo que las kábilas que ocupan las trincheras de dicho monte, considerándose irremediablemente perdidas, han enviado dos parlamentarios al campamento español con el propósito de averiguar en qué condiciones aceptaría la rendición el general Marina, ignorándose todavía el resultado de la conferencia que dichos parlamentarios han celebrado con el mencionado general en jefe.

Como se ve, nuestras predicciones se van realizando exactamente y de manera brillantísima, por lo que ya es hora de que nos felicitemos cuantos, por amar mucho a España y conocer bien su historia, nunca pusimos en duda su definitivo triunfo.

### Bienvenida

De Manzanillo han llegado a la Habana, con el objeto de gestionar asuntos de interés para aquella rica y próspera ciudad oriental, el Alcalde y el Secretario del Ayuntamiento, señores don Carlos Bertot y don Félix Porras. Reciban los estimables caballeros nuestra cordial bienvenida, y en ella el sincero deseo que formulamos de que obtengan rápido y completo éxito sus gestiones.

### LONGINES

FIJOS COMO EL SOL

DE

GUERVO Y SOBRINOS

Muralla 37 y A, altos.

Teléfono 602, Telégrafo: Teodomiro. Apartado 665.

### HIGIENE

#### EL NIÑO Y LA ATMOSFERA

A medida que se acerca el invierno, se nota que hay una gran diferencia entre la temperatura del día y la de la noche. Ya se ve que a 30° del día corresponde una temperatura 25° por la noche y la madrugada.

El niño de pecho es sumamente sensible a esas variaciones; y por esos cambios se enferman muchos niños. Para evitar estas enfermedades, aconsejamos los siguientes preceptos:

Primero.—Al acostar el niño debe abrigarse, ahora con faja de género de algodón; mas tarde, cuando se sienta mayor frío, con faja de lana.

Segundo.—Durante la noche se debe atender a cambiarle los pañales mojados.

Tercero.—Indispensable recogerle cuando llegue la noche, y más temprano cuando llueva.

Cuarto.—Las cobijas deben ser ahora de algodón, y puestas de manera que el niño no se descubra en sus movimientos naturales.

Quinto.—Cuando se presenten cólicos, cámaras verdes y flemosas, tensiones rectal ó fiebre, debe acudir al médico.

Sexto.—Los cocimientos de yerbas aromáticas (yerba-buena etc.) no deben usarse en los niños, sin indicación del médico.

Séptimo.—Las familias no deben calcular el frío que sienten los niños de pecho, por el que sienten las personas mayores. El niño es mucho más sensible al frío que los adultos.

Octavo.—Cuando un niño, por el movimiento natural de sus piernas, se descubre en la cama, no indica que no tiene frío. El niño no sabe que debe descubrirse cuando siente calor en su cuerpo.

Noveno.—Cuando se pueden explicar por las variaciones atmosféricas los trastornos digestivos del niño lactado racionalmente, no deben atribuirse a la dentición, como resulta con frecuencia.

Dr. M. Delfín.

Septiembre—24—1909.

### DE LA GUERRA

**En el ala izquierda del campo de operaciones. — Quebdana se somete. — La columna del coronel Larrea.**

Restinga 8.

A las seis de la mañana salió en dirección al poblado de Beni Buabesi para imponer allí la autoridad de España y castigar ejemplarmente a los que han llevado la perturbación entre los cabileños.

La expedición se hizo lentamente, reconociendo con todo cuidado los adarres del camino; descendió a Talfrau; allí se enteró de que los cabileños de Beni Kiaten estaban celebrando una junta para discutir si debían ó no satisfacer las multas que el jefe de la columna española les imponía para otorgar el perdón.

Cuando el coronel Larrea llegó la reunión estaba en su momento álgido; la discusión era tan viva que algunos llegaron a las manos.

El coronel intervino energicamente, logrando establecer la paz y consiguiendo que la mayoría se sometiesen, entregando nueve fusiles que poseían, pagando parte de la multa impuesta, 1,000 duros, y ofreciendo en breve satisfacer el resto.

La columna marchó desde allí a Ulad-Dand. Allí no hubo dificultades; todos los jefes se sometieron en el acto, aceptando las condiciones que el coronel les impusiera. La multa ascendía a 500 duros; los jefes entregaron en el acto a cuenta 20 borregos y nueve fusiles, ofreciendo también pagar el resto.

El coronel Larrea obligó a dos jefes designados por la fracción á que firmasen un compromiso obligándose a aceptar la protección de España.

La columna continuó su marcha y llegó a Beni Bualeid á las cinco de la tarde.

Sin resistencia alguna de parte de los moros, entraron también nuestros soldados en aquel aduar.

Inmediatamente ordenó el coronel Larrea que comparecieran ante él los notables de la cábila.

Acedieron al punto éstos, y el coronel les manifestó que España no consentiría de ningún modo que se excitara los ánimos en las fracciones próximas á Ulad el Hach.

Los moros presentes se apresuraron á hacer protestas de amistad á nuestra nación, y ofrecieron imponer el debido castigo á los que forman la harca constituida en Tasaguin para hostilizar á los españoles.

La columna, siempre sin encontrar la menor resistencia en su marcha, descendió hasta El Garma, y por la margen izquierda del Muluya llegó á Muley Ali. En todos estos puntos el coronel Larrea siguió recibiendo actos de sumisión y de fidelidad.

Mientras la columna del coronel Larrea realizaba esta brillante excursión pasó ante la costa de La Peineta, de regreso de Chafarinas, el acorazado Carlos V.

Al llegar á la playa inmediata á Sidi Brahim, donde hace cuatro días acampó la columna, el almirante Morgado dispuso que fuese á la playa un bote mandado por un oficial. Este desembarcó, encontrando á tres moros que estaban bañándose. Interrogóles, y les constataron que la columna Larrea había levantado el campamento dirigiéndose hacia el interior.

El bote regresó al Carlos V y el buque prosiguió su marcha.

**El General Marina satisfecho. — La columna Aguilera.**

Esta mañana, aprovechando unos breves momentos de descanso, he conseguido hablar con el general Marina.

Dentro de la gran reserva que con nosotros se ha impuesto desde el primer momento de las operaciones, negándose en absoluto á dar ni siquiera el más insignificante pretexto para una conversación que pudiera ser interpretada como intervíu, he visto desde luego evidentemente que se encuentra satisfechísimo de la marcha de las operaciones.

Por deducciones, más que por palabras, estoy seguro de que éstas han de ser muy amplias y muy rápidas. Su admirable previsión estratégica y su gran conocimiento del carácter de estas gentes y del terreno sobre el que se opera le permitirán movimientos enlazados de una eficacia indescuñtable.

Por lo pronto, y muy pronto, habrá por la izquierda un contacto con la columna del coronel Larrea, cuyas brillantes operaciones son de imponderable importancia.

Sin esfuerzos casi ha logrado dominar la parte más abrupta y estratégica de aquel terreno.

El general me dijo que estaba satisfechísimo de la precisión y de la habilidad con que el coronel Larrea ha realizado estas operaciones.

Respecto á la parte de la derecha, me confirmo la impresión que ya tenía formada.

Al pasar por Punta Quiviana detúvose unos momentos para inspeccionar el campamento que allí dejó establecido hace días el general Aguilera, y en el cual hay destacada una sección del regimiento de Wad Ras.

El general quedó satisfechísimo del excelente estado de la tropa y de las obras realizadas en el campamento, que por su situación estratégica constituye una posición inexpugnable.

Fueron tomadas sin resistencia varias casas que pertenecen á los moros de Quebdana y de Lehdara, acreditados como enemigos nuestros. Los explosivos y el incendio dejaron rápidamente destruidas esas viviendas.

La columna vivaqueó; se sirvió el rancho á la tropa y siguió el avance con dirección á Muley-Ali-Xerif, con el propósito decidido de destruir el poblado, arrasar las huertas, incendiar las viviendas y destruir todos los medios de vida de aquella tribu, por haber realizado actos de agresión á España y haber tomado parte en las hostilidades de los cabileños.

Cuando los soldados de la vanguardia llegaban á unos 300 metros de las primeras huertas, salieron á su encuentro todos los habitantes del poblado, hombres, mujeres y niños, enarbolando una bandera blanca.

El general Aguilera destacó un intérprete custodiado por varias parejas de Caballería.

Los moros dijeron que estaban decididos á someterse á España, para lo que se proponían sacrificar dos toros que en previsión llevaban.

El general Aguilera se acercó á los cabileños y les dijo que habían de pedir el perdón al general Marina, único que podía concedérselo si lo tenía á bien.

Los sometidos entregaron entonces paquetes de fusiles, municiones y armas blancas, diciendo que eran de los rebeldes, á los cuales habían desarmado expulsándolos de su territorio.

La conferencia del general Aguilera con los caides fué interesante y muy larga. El general insistía en que no era posible conceder el perdón sino á todas las cábilas reunidas que lo solicitaran, entregando previamente las armas. Los caides alegaron que ellos no podían obligarse á este compromiso porque obraban por iniciativa propia y aislada.

Entonces el general Aguilera los rechazó definitivamente, insistiendo en que estaba dispuesto á no escuchar más que una proposición unánime.

Los caides se retiraron haciendo protestas de amistad y anunciando que convocarían á junta para decidir en definitiva.

El general Aguilera envió la noticia al comandante en jefe por conducto de la columna del coronel Primo de Rivera, que estaba muy cerca. Después acampó en Muley Ali-Xerif. Las mujeres y los niños obsequiaron á las tropas, sacrificando nuevas reses y haciendo otras demostraciones ostensibles de sumisión.

#### Marina en Muley-Ali-Xerif.

Mientras estos sucesos se desarrollaban en el santuario de Muley-Ali-Xerif, el general Marina salía del campamento de la Restinga con una escolta de Húsares, á buscar al general Aguilera para conferenciar con él en vista de que por estar el cielo nublado no era posible comunicarse por el heliógrafo.

Llegó al zoco de El-Arba, donde fué recibido con todos los honores. Conferenció brevemente con el general Orozco, á quien ordenó que dispusiese en el acto la salida de dos escuadrones y le siguiera con ellos por el camino de Muley-Ali-Xerif, y volviendo grupas emprendió directamente la marcha al santuario, acompañado únicamente de su Estado Mayor y de la escolta de Húsares. Con ellos, amablemente autorizados, iban nuestros compañeros Alba y Tur.

El general dejó á la izquierda Punta Quiviana, y entró en las llanuras de Muley-Ali-Xerif. Allí se le unieron los dos escuadrones de la Princesa mandados por el general Orozco, al que acompañaba también el diputado á Cortes D. Joaquín Llorens.

Cuando le faltaba próximamente unos dos kilómetros para llegar al santuario vieronse dos moros á caballo, que parados en medio del camino parecían aguardar la llegada del general.

Este detuvo su caballo y ordenó al Gato, que iba entre los confidentes que acompañaban al Estado Mayor, que se pusiera al habla con los dos cabileños.

Uno de ellos era el caid Bustia. Al acercarse el Gato se destacaron ocho moros armados que estaban escondidos y todos avanzaron hacia los generales Marina y Orozco dando grandes muestras de rendimiento y sumisión.

El general habló con ellos y siguió su camino.

Cuando se hallaba ya muy cerca del santuario se encontró con el coronel Primo de Rivera, que al mando de un batallón de Saboya venía de Muley-Ali-Xerif para darle cuenta de la misión que le había confiado el general Aguilera y á que antes me referí.

Completamente tranquilo ya el general Marina por lo que á la situación de la columna se refería, ordenó al coronel Primo de Rivera que volviese al santuario, y él regresó á la Restinga bordeando la orilla del mar.

Al pasar por Punta Quiviana detúvose unos momentos para inspeccionar el campamento que allí dejó establecido hace días el general Aguilera, y en el cual hay destacada una sección del regimiento de Wad Ras.

El general quedó satisfechísimo del excelente estado de la tropa y de las obras realizadas en el campamento, que por su situación estratégica constituye una posición inexpugnable.

El general en jefe regresó á la Restinga á las ocho de la noche, muy bien impresionado.

El general Orozco con los dos escuadrones de Húsares, regresó también á Zoco de El-Arba.

Esta mañana, en cuanto se tocó diana, el General Marina montó á caballo y escoltado de nuevo por la sección de Húsares y del Estado Mayor marchó hacia el zoco de El-Arba, desde donde se dirigirá directamente á Muley-Ali-Xerif.

#### Otra escaramuza en El Arba.

Restinga 8.

A las ocho y media de la mañana se divisó á gran distancia un numeroso grupo de rifeños que desde Nador y Zeluán trataba de correrse hacia las posiciones de Cheranit y de Lehdara.

En cuanto fueron divisados se dió el orden de salida, y tres minutos después salían del zoco el regimiento de Wad-Ras, el segundo batallón de Saboya, una batería Schneider del segundo montado y un escuadrón de Cazadores de María Cristina.

Las fuerzas de Wad-Ras iban á la vanguardia, y las de Saboya á retaguardia, y protegiendo la artillería.

El escuadrón de Caballería, cubriendo el flanco derecho, avanzó por la orilla de Mar Chica, llegando en breve á establecer el contacto con el enemigo.

Este, oculto en los repliegues del terreno, en una línea muy abierta, se corrió, tiroteando con fuego general para hostilizar la Artillería.

Las piezas rompieron inmediatamente el fuego, colocando con granísimo acierto varias granadas entre los grupos más numerosos, sembrando el pánico y el desconcierto y obligándoles á retroceder apresuradamente hacia Nador y Zeluán.

En cuanto sonaron los primeros disparos de cañón, vimos perfectamente desde la Restinga cómo las lanchas cañoneras de Mar Chica se aproximaban á la orilla, preparadas para intervenir en la escaramuza.

No fué necesario, porque, como digo, los moros apenas ofrecieron resistencia.

Las guerrillas desplegadas de Wad-Ras, haciendo fuego por secciones, avanzaron hacia una pequeña colina exuberante de vegetación, que tomaron sin gran dificultad, subiendo en orden de combate, unas por la derecha y otras por la izquierda, mientras la artillería cañoneaba vigorosamente el centro de la harca.

Los escasos grupos que se habían resistido á los cañonazos de los Schneider, al ver que nuestros soldados habían conquistado la altura desde la cual quedaban dominadas todas sus improvisadas posiciones, se replegaron á toda prisa por la línea izquierda del camino de Zeluán.

Terminada la escaramuza con la dispersión de los rifeños, el escuadrón de María Cristina practicó un amplio reconocimiento en todos los alrededores, sin encontrar un solo moro á la vista.

Las fuerzas que habían salido á las órdenes de los generales Orozco y San Martín regresaron al campamento del zoco á las doce de la mañana sin haber tenido novedad.

#### En el santuario de Muley-Ali-Xerif

El general Marina, en la ligera conferencia que tuvo ayer con el coronel Primo de Rivera, le dió el encargo de advertir al general Aguilera que hoy á las once en punto de la mañana se reuniría con él en el santuario para hablar con los jefes de las cábilas que ayer se sometieron.

En efecto; con exactitud militar, á las once en punto, el general en jefe se hallaba en Muley-Ali-Xerif. Los dos caides que ayer hablaron con el general Aguilera le aguardaban ya. Los cuatro, acompañados del Gato, que servía de intérprete, sostuvieron una animadísima conversación.

Tur, que es quien comunica estas noticias, fechadas á las tres de la tarde, me dice que es de todo punto imposible anticipar la menor noticia fundamentada acerca del resultado de esta importante conferencia.

Lo único que pudo decirme es que el general en jefe sigue á esa hora en la posición y que no advierte en él impaciencias por marcharse.

La impresión personal de nuestro compañero por los detalles que ha podido observar es la de que la sumisión de aquella fracción puede considerarse ya como realizada; pero que oficialmente está aplazada hasta conseguir la sumisión completa de todas las demás fracciones desde la costa de Zeluán.

Si, como es de esperar, esta noticia satisfactoria se confirma, esta semana quedará terminada la campaña de hostilidad por una parte y de dura represión por otra en toda la región de Quebdana.

El Carlos V, que estaba anclado frente á la Restinga, marchó esta mañana á la costa en frente de Muley-Ali-Xerif para facilitar agua y viveres á las fuerzas del general Aguilera y protegerlas además en el caso improbable de una agresión.

Antes de zarpar de la Restinga dejó una lancha cañonera armada con una ametralladora Maxim.

Hoy mismo comenzarán los trabajos para transportarla á Mar Chica.

Con ésta son ya tres las lanchas cañoneras que operan en la laguna for-

mando la escuadrilla á la cual se agregará la Cartagenera.

A las cuatro de la tarde ha fondeado en la Restinga el vapor Menorquin, que ha empezado seguidamente á descargar viveres y material de guerra.

A la hora en que envío estas notas á Melilla para que sean reexpedidas á Madrid, el general Marina continúa en Muley-Ali-Xerif.

Créese, sin embargo, que vendrá á pernoctar á la Restinga.

Impresiones fidedignas de última hora aseguran que de un momento á otro se pondrán en contacto las columnas de Aguilera y Larrea.

#### De Mencheta

Muluya 8.

Salimos de madrugada, llevándonos cinco presos, nueve fusiles y 25 borregos por dilatar los moros morosos el pago de la multa que les fué impuesta.

Llegamos sin novedad á Ulad-Dand, donde la junta mora sacrificó un cordero junto á nuestra Artillería en señal de sumisión, entregando fusiles y corderos y ofreciendo ser siempre la cábila que se muestra dispuesta á combatir á los rebeldes.

Almorzamos en dicha cábila, continuando las operaciones hasta aquí, distante 40 kilómetros de Cago de Agua, donde llegamos á las cuatro y media de la tarde sin novedad.

La salud de la tropa es excelente. La harca que nos acompaña se conduce admirablemente, venciendo las continuas dificultades de los terrenos, bien sea por verdadera adhesión, ó por la actitud severa y correcta del coronel Larrea, que muy bien pudieran traducir los moros como indicios de que serían enérgicamente castigados en el caso de que nos hostilizaran.

#### Valle Dali Gauzar 8.

Vivaqueamos en las inmediaciones de la cabila de Buabedid.

La noche fué tranquila, sintiéndose, sin embargo, gran humedad por la proximidad del río Muluya.

El coronel Larrea recorrió el punto destacado antes de acostarse al amparo de una sabina corpulenta sobre una manta, como los demás soldados.

Al toque de diana se presentó en nuestro campo el caid Mahomed-El Rid con diez sandías que nos traían como regalo.

El objetivo de la operación, aparte el posesionarse de este territorio, consistía en coger presos á los caides de Badax y Boassa, que capitanearon á los rebeldes en Tasaguin hasta que fueron combatidos por el coronel Larrea; pero enterados de la proximidad de nuestra columna, atravesaron el Muluya, estableciéndose en la ladera francesa.

Llegamos á Ulad-Dand, territorio sito en la ladera del Muluya, parte española; sólo hay alguna que otra vivienda.

La producción es hoy casi nula; pero sería próspera á poco esfuerzo nuestro.

Abundan los conejos, las liebres y las perdices.

Un detalle curioso. Un policía que iba á caballo cogió una perdiz con la mano, entregándosela viva al coronel que mandaba la fuerza.

Karnián saldremos con dirección al Marñau y pernoctaremos en Ulad-Hammund-Asuar.

No hay ningún enfermo, á pesar de la penosa marcha de noche y con un aire molesto.

El espíritu de la tropa es inmejorable.

Los soldados están bien atendidos. La carne abunda.

#### Marina. — Los periodistas

El general en jefe sigue en la Restinga, donde definitivamente ha establecido su cuartel general. Es creencia unánime que desde allí dirigirá el comienzo de las operaciones grandes, y que en un momento dado avanzará hasta las posiciones de Sidi y el Atalaya, desde donde puede mandar todas las fuerzas por medio de los heliógrafos, y del telégrafo, que se ha tendido hasta el zoco de Arba. También se sospecha que á última hora se incorporará á la brigada de Melilla (cuyo mando parece que, por fin, se confiere, á Del Real, según anticipé en un telegrama) para dirigir personalmente el ataque demostrativo por frente á Nador.

Y luego se cree que vendrá la operación complementaria, acaso hasta la costa O. de Tres Forcas.

Los periodistas hemos pasado y estamos pasando por instantes difíciles. Para lograr cualquier cosa se suda lo indecible. Anteayer se nos anunciaron órdenes prohibitivas que, por fortuna, no se confirman, ni era verosímil que se confirmasen después de las complejencias sostenidas con los extrangeros, algunos de los cuales ni siquiera tienen bien acreditado el ser periodistas.

Al fin se nos autoriza para que vayamos en las columnas, con limitaciones discretionales á cargo de los jefes, y prohibiéndose pernoctar en los campamentos avanzados que se establezcan; prohibición, claro es, de carácter general, y que se ha de aplicar discretamente, porque los periodistas que lleguemos con las tropas en alguna parte hemos de abrir nuestra modesta cama de campaña.

Por lo demás, la orden, en general, es prudente, y bien aplicada permitirá á los verdaderos periodistas com-

partir fatigas y riesgos y entusiasmo con las tropas, en las que tenemos puesta toda nuestra alma, y ahuyentará á los simples turistas y curiosos, cuya enojosa presencia no hay por qué tolerar.

#### Marina y los Quebdana.

La Restinga 9.

Anoche, después de haberse tocado retreta, y cuando todo el mundo suponía que el general Marina había decidido pasar la noche en el campamento de zoco de El Arba, le vimos entrar en la Restinga.

Conferenció un momento con el jefe de Estado Mayor coronel Joardana, que había llegado algunas horas antes á bordo del Menorquin, con pliegos oficiales, acaso telegramas de Madrid, y se retiró á su tienda á descansar.

Toda la tarde permaneció el general en jefe en Muley-Ali-Xerif, recibiendo visitas de moros notables que llegaban escoltados por numerosos grupos. Al acercarse al santuario las escoltas se quedaban á un lado del camino, junto á las primeras casas del próximo aduar, y los jefes avanzaban solos ante la presencia de los dos generales españoles.

Los moros llegados pertenecían á las fracciones de Lehdara, Lahdara, Arkeman, Mad-Dand, Baul-Laten y Beni-Kiateu. Todos ellos venían con reses para sacrificarlas ante el general como prueba de sumisión.

La conferencia fué muy larga. Los jefes moros se deshacían en palabras amistosas y protestas de paz, pero sin llegar á formular un compromiso categórico acerca de la sumisión absoluta é incondicional de toda la región.

Cansado ya el general Marina cortó bruscamente la conversación diciéndoles:

“Nada de promesas. Si verdaderamente queréis la amistad de España, demostrado con hechos, no con palabras.”

Luego, como los moros se despedían, siempre insistiendo en sus protestas aisladas, pero sin ofrecer concretamente el desarme incondicional y absoluto, que era el punto de partida del general Marina, éste les dijo textualmente por medio del intérprete:

— *Estoy seguro de que todos vosotros habéis de bajar muy pronto á este mismo sitio para entregar las armas. Pero tened presente que si no lo hacéis yo subiré con mis tropas á quitaroslas.*

Los moros se retiraron muy impresionados, ofreciendo trasladar las palabras del general á todos los jefes importantes de Quebdana para resolver en definitiva.

Para asegurar el cumplimiento de la promesa el general envió á la Restinga, conducidos por la Policía indígena, en calidad de rehenes, nueve moros; dos de Cheranit, dos de Baul-Lalen, uno de Arkeman y tres de Lehdara.

Los nueve ingresaron en el cuerpo de guardia. Los moros de la Policía trajeron también á la Restinga los treinta fusiles, casi todos remington, que los cabileños habían entregado al general Aguilera. Quedaron en el depósito de Artillería.

La entrada de los rehenes produjo en la Restinga gran curiosidad.

Las multas impuestas por el general Marina á las fracciones sometidas varían entre mil y quinientos duros ó su equivalente en especie.

#### Marina y Larrea.

La Restinga 9.

En el cañonero General Concha embarcaron esta tarde el general Marina y el jefe del Estado Mayor coronel Joardana, para dirigirse, bordeando la costa, primero á Muley-Ali-Xerif y después á Cabo de Agua.

El general no quiso atender los consejos que le dieron para que aplazase la excursión hasta ver si amainaba el Poniente; subió á bordo, y el barco salió bordeando la costa.

Hay que reconocer que hacía falta valor para el viaje, porque el temporal es tremendo. Las olas rompen furiosamente en los peñascos, haciendo peligrósimo el atraque de las embarcaciones.

Los remolcadores que han llegado con cargamentos siguen fuera del desembarcadero con las amarras reforzadas, sin poder descargar.

Los convoyes que se envían con los camellos por la vía de tierra vienen también retrasadísimo.

Pero el general Marina, indudablemente la fortuna le favorece en todo, ha hecho el viaje sin ninguna dificultad, ha llegado á los puntos que se proponía visitar y se encuentra ya de regreso en la Restinga, satisfichísimo del

torio de Qebdana si, como es de suponer, sus habitantes no reciben excitaciones y auxilios del interior.

El general Marina participa de igual opinión, creyendo que la pacificación completa se hará muy pronto extensiva a toda la tribu de Qebdana.

Chofarinas 9.

En la madrugada anterior comunicó Mencheita desde Cabo de Agua:

"He llegado a Cabo de Agua con la vanguardia de la columna del coronel Larrea, al mando del capitán de la compañía de las Navas, Sr. Fiduchi.

"El resto de la columna llega a las tres y media.

"No necesita de comentarios la brillante operación realizada, por virtud de la cual España se ha posesionado, sin hostilidades, de un extensísimo territorio partiendo de la margen del Muluya hasta Beni Buatziel, para regresar por Beni Kiaten hasta Sidi-Abd-el-Rahman, marcha en la cual no ha habido que disparar ni un solo tiro.

"Me creo en el deber de manifestar que se ha recogido el fruto de la labor de penetración pacífica que durante dos años ha realizado y seguido hábilmente el general Marina, secundado con singular acierto por el coronel Larrea, cuya amistad con las caudales de las cábilas recorridas por la columna, no menos que el eficaz auxilio de la harka de Chacha, han logrado lo que los mismos franceses que acampan al otro lado del Muluya creían, según mis informes, imposible.

"Al fin, ha llegado la retaguardia de la columna."

EGOS DE LA PRENSA AMERICANA

CON LOS ESPAÑOLES EN AFRICA

Para la prensa americana, las operaciones militares de los españoles en el Norte de Africa parecen haber permanecido ocultas como si las hubiese cubierto casi por completo un espeso velo. De este lado del Atlántico sólo se han recibido breves noticias de tiroteos en los puestos avanzados ó de importantes escaramuzas. Más precisos son los detalles que publican los periódicos ingleses, algunos de los cuales cuentan con corresponsales especiales en Melilla. Y el más interesante aspecto de estos detalles es quizás, la evidente demostración de que la infantería española continúa desplegando el valor y el tesón de aquellos famosos tercios españoles que con tan justos títulos llegaron a adquirir la reputación de invencibles en Europa.

Dos regimientos de Madrid, famosos en su propio país, el regimiento del Rey y el de León, parecen compartir las unánimes alabanzas de los corresponsales extranjeros por la intrepidez desplegada en el reciente ataque á los rifenos atrincheros en la aldea de Arkermenn, cerca de Melilla.

El corresponsal del "Daily Telegraph," escribe: "Un soldado del Regimiento del Rey, al caer mal herido, se irguió por un momento para exhortar á sus camaradas, prorumpiendo en un grito de: "Viva España!"

El mismo corresponsal hace más adelante el siguiente comentario:

"Mucho me impresionaron, no sólo la intrepidez de la infantería española, sino también los brillantes rasgos de táctica militar de que dieron muestras los oficiales de la compañía."

El corresponsal del "Standard," al dar cuenta del mismo incidente, dice:

"Los dos famosos regimientos, el del Rey y el de León, se disputaban el honor de ser el primero en tomar por asalto la posición, pero el General Aguilera supo dirigirlos con tanta habilidad que los dos llegaron simultáneamente á Arkemenn. Marcharon los soldados al ataque como si en vez de estar en campaña estuviesen participando en una gran parada militar, disparando con la mayor sangre fría y sosteniendo impávidos el nutrido fuego del enemigo. Resguardados por los muros, detrás de los parapetos y desde las ventanas de sus casas, la morisma disparaba sin cesar; pero el empuje de los españoles era irresistible, y en medio de frenéticas aclamaciones las tropas fueron ocupando y desalojando casa por casa, en una serie de combates á brazo partido, escapándose á las balas españolas únicamente los que pudieron emprender la fuga."

El corresponsal del "Times" agrega su testimonio, tributando especiales encomios al Regimiento del Rey.

"La flexible y prolongada línea avanzaba con una firmeza y gallardía

digna del gran nombre que lleva este regimiento."

Parece, en efecto, que la conducta de las tropas españolas en esta escaramuza, la más importante de todas desde que se inició la campaña, se ha hecho acreedora á la admiración de todos. El General Marina, que se halla al mando de las tropas parece compartir la alta estimación en que tienen los observadores extranjeros á los que combaten á sus órdenes. Tal vez no dejará de hacer gracia á los lectores americanos lo que dice un corresponsal que celebró una "interview" con el jefe español, quien, según el relato de aquél, le causó una profunda impresión por su parecido con el general Grant. La determinación de "pelear hasta el fin sin desviarse de la línea trazada" es común á ambos generales.

El resultado neto de de éste y otros despachos se desprende, es la más concluyente refutación de las primeras impresiones de la campaña, cuando se creía que los soldados españoles estaban haciendo un lastimoso papel en el Africa.

También tienden estos despachos á confirmar las versiones españolas respecto á la lealtad de los soldados de esa nación, exentos del virus anarquista que provocó los motines de Barcelona. Hasta en las mismas breves é indecisas escaramuzas de la guerra hispano-americana hubo rasgos que infundieron al soldado americano un verdadero respeto al menos afortunado adversario por las condiciones guerreras y el hélico ardor de que dió muestras. El episodio del Caney, por ejemplo, será por largo tiempo atesorado por el ejército americano como la revelación brillante de un enemigo digno y valeroso.

El hecho de que el ejército español, á su incontestable valor y comprobado tesón, ha agregado las ventajas de una competente dirección militar y un entusiasmo sincero, para nadie será mayor motivo de satisfacción que para el ejército de los Estados Unidos al cual bastó un breve encuentro para sentir verdadero respeto y admiración hacia el soldado de España.

(De "The New York Sun".)

La higiene prohíbe el abuso de los alcoholes, y recomiendo el uso de la cerveza, sobre todo la de LA TROPICAL.

La inauguración de la Aduana de Santiago de Cuba

En el acto de inaugurarse la nueva aduana del puerto de Santiago de Cuba, el Presidente de la Cámara de Comercio de aquella ciudad pronunció el aplaudido discurso cuyo texto leerán á continuación:

Después de saludar al señor Subsecretario y á las Autoridades presentes, y después de haber contestado á las frases de elogio y de cortesía, que el señor Subsecretario había dirigido á las Cámaras de Comercio de la Habana y de Santiago de Cuba, el señor Michaelson dijo más ó menos lo que sigue:

"Nunca más que en este instante he sentido no poseer el don de la oratoria, para poder expresar en galanas frases todo lo que mi corazón siente; pero cuando el corazón está lleno, salen á la boca las palabras y se echan á los vientos. Pues señores, es este día un día de gloria y de íntima satisfacción para la Cámara de Comercio, que en él ve coronados sus afanes de tantos años; pues á la iniciativa de ella se debe, en primer término, que este edificio, cuya inauguración, celebramos hoy, se haya erigido. Hace muchos años y con todos los Gobiernos que se han sucedido desde la primera Intervención la Cámara ha venido gestionando la construcción de la nueva Aduana y al actual Gobierno le ha cabido la gloria de haber ejecutado, lo que los Gobiernos anteriores habían proyectado y de haber hecho lo más necesario y eficaz de la obra: el de haber aportado el dinero suficiente para su ejecución. Por esto vemos con íntima satisfacción que el señor Subsecretario en representación del Gobierno, ha venido aquí á presenciar esta fiesta pues de esta manera nos da la oportunidad de poderle expresar personalmente las más expresivas gracias de la Cámara y del Comercio en general por habernos dotado con este magnífico edificio, la primera Aduana construida en la Isla por cuenta del Gobierno. Y así como en la memorable fiesta de la colocación de la piedra angular en este edificio yo expresé el deseo de que en él siempre reinase la

Honradez, la Equidad y la Justicia, así deseo hoy que las grandes esperanzas que el Gobierno ha cifrado en la construcción de la nueva Aduana sean cumplidas por todos conceptos y que en ella tengamos siempre una Administración honrada y buena, como la actual cuyo jefe, aunque cumpliendo estrictamente con su deber, siempre trata de complacer al Comercio en lo que pueda, y que sabe hermanar los intereses del Fisco, con las justas aspiraciones del Comercio; y que en la Secretaría de Hacienda tengamos siempre Jefes Superiores como los actuales, que siempre han atendido con eficacia las justas peticiones de esta Cámara de Comercio, por lo que me complace en dar las más sentidas gracias al dignísimo Subsecretario, que honra con su presencia este acto.

"Permitidme ahora, señores, que aproveche la presencia del Subsecretario y la de las primeras Autoridades de la Provincia y del Municipio para hablaros de otro asunto que hace años está trabajando la Cámara de Comercio y el que es de la mayor importancia para este Comercio—me refiero al dragado y mejoras de este puerto.

"Ved ahí, señores, nuestra hermosa bahía, que Dios creó y Colón descubrió y la que desde entonces está allí en las mismas condiciones naturales como fué descubierta. Si en tiempos antiguos la profundidad de sus aguas, sus buenas condiciones fueron bastantes para los barcos de vela que la frecuentaban, no es así en estos tiempos modernos en que cada día son mayores y de mayor calado los vapores que nos visitan y en que necesitamos mayores facilidades para su pronto despacho. No solamente que la mayor parte de estos vapores no pueden atraer á los muelles por su demasiado calado sino que además tenemos aquí la desgracia, que ninguno de nuestros muelles de algún calado esté en comunicación directa con los ferrocarriles de nuestra Isla, y cuando en todos los demás puertos de la Isla vemos cómo nuestro principal producto, el azúcar, va desde los ingenios por ferrocarril á los muelles y desde allí de los carros directamente á la bodega de los vapores, aquí tiene que ir desde el ferrocarril en carretillas á los almacenes; allí se estiba, se vuelve á desestibar para ir en carretillas al muelle, del muelle á las lanchas y con las lanchas al vapor, causando un gasto enorme é innecesario que debe desaparecer. De ahí resulta el caso, hasta ahora desconocido que el azúcar del ingenio "Unión," situado á las puertas de la ciudad, embarca sus azúcares por la vía de Guantánamo, por serle más barato; que un nuevo central que se proyecta establecer en las inmediaciones de la ciudad, en "Dos Caminos," toma en cuenta el embarque de sus azúcares por Nipe ó Guantánamo, por no haber aquí ni muelles ni tinglados, ni almacenes suficientes para poder manejar una zafra de alguna importancia; aquí tenemos el otro ejemplo, que las ricas minas de manganeso de Ponce han tenido que suspender su explotación, por ser el costo del embarque mayor que el de la explotación; y así sucesivamente se irá alejando de nuestro puerto el tráfico, si no se pone á tiempo remedio eficaz á nuestras deficiencias. Hay muchas personas que se prometen grandes ventajas para este puerto con la apertura del canal de Panamá por estar situado este puerto en la ruta entre Europa y Colón, y ser uno de los mejores y más apropiados; pero yo les digo señores, que este tráfico no vendrá si no ponemos este puerto en condiciones al efecto, y mientras aquí quedemos inactivos nuestros puertos rivales de Guantánamo y Nipe nos llevarán el tráfico.

"En Guantánamo tenemos la Estación Naval de los Estados Unidos, y es natural que el Gobierno de la República vecina vea de todas sus influencias para dar á ese puerto mayor importancia; y en ello se ve admirablemente bien secundados por dos poderosas empresas americanas: la Guantánamo Sugar Company y la Cuban Eastern R. R. Co.; y con esto pueden llevarse el tráfico del interior de la Isla hacia la bahía de Guantánamo, donde poseen ya magníficos muelles en los cuales pueden atraer vapores de las mayores dimensiones.

"En Nipe tenemos la "Cuba Co.," que tiene su interés natural para llevar el tráfico á la hermosa bahía de Nipe, dotada de muelles y tinglados, y cuya creciente población Antilla ya hace hoy una competencia muy formidable á nuestro tráfico. Así nuestro comercio se ve seriamente amenazado, pues si se nos lleva nuestro tráfico el comercio tendrá que cerrar sus establecimientos ó emigrar en busca

de nuevos derroteros. Por esto la Cámara de Comercio en varias instancias ya ha acudido al Gobierno, no solamente para exponerle el peligro que nos amenaza sino para pedir la ejecución del plan general de Obras Públicas para el mejoramiento del puerto, que consiste en el dragado general del puerto y el relleno con el fango que se extraiga de la parte Norte de la bahía, para allí construir un malecón y muelles y dar acceso en ellos al ferrocarril para de este modo poner los muelles en comunicación directa con el interior de la Isla, y luego el ensanche de la boca del Morro. En una comunicación reciente al Gobierno nos ha dicho que tenemos razón en todo lo que le hemos expuesto, pero que las obras que pedimos no pueden ejecutarse por falta de dinero, á no ser que una empresa particular quiera hacerse cargo de la obra. Más afortunado ha sido nuestro celoso Consejo Provincial que por su parte ha hecho diligencias directas en el mismo sentido que la Cámara y que con ellas tan admirablemente han secundado nuestros esfuerzos, pues según he podido ver en estos días en los periódicos, á él se le contestado, que tratándose solamente del dragado y ensanche de la boca, el Gobierno pedirá un crédito de 190 mil y pico de pesos para esta obra. Mucho nos ha satisfecho esta buena noticia, pero, señores, si este dragado no se hace basado sobre el plan general de Obras Públicas, si la extracción del fango no se aprovecha para el relleno de la parte norte de la bahía, para allí dotar á la bahía de los muelles y obras á que antes me he referido, este dragado será ineficaz y nada hacemos con el ensanche de la boca de la bahía, si dentro de ella no preparamos al mismo tiempo las comodidades que para carga y descarga se necesitan.

"Lo que más me ha gustado en la comunicación del Gobierno al dignísimo Consejo Provincial es, que ya no ha dicho que "no hay dinero." Pues, señores, ¿cómo no iba á haber dinero para una obra tan necesaria para el puerto de esta capital de Oriente, cuando no ha faltado dinero para tantas obras de puertos, carreteras, de alcantarillado, de dragado, etc., etc. para las otras provincias. ¿Cómo no va á haber dinero para esta provincia de Oriente, cuna de la libertad, cuna de tantos héroes que se han sacrificado por sus ideales para esta provincia, que ha sufrido más que ninguna otra en tantos años de guerra por la independencia, que ha sido devastada y arruinada, y que necesita más que ninguna de la paternal protección del Gobierno? ¿Cómo no hay dinero, si basta que del Presupuesto de 30 millones de gastos se dedique la insignificante suma de un por ciento, ó sean 300 mil pesos anuales para estas obras, para verlas terminadas dentro de tres ó cuatro años? Señores, yo hago un llamamiento á todos los señores senadores y representantes de Oriente de todos los matices políticos, para que se unan y como un solo hombre pidan al Gobierno el crédito necesario para estas obras; yo suplico al dignísimo Consejo Provincial, continúe en su campaña en el sentido amplio que acabo de exponer; yo ruego al señor Gobernador de la Provincia á que nos ayude en todo lo que le sea posible y suplico al señor Subsecretario sea intérprete fiel para con el Ejecutivo de nuestras necesidades y de nuestros fervientes deseos, y yo os prometo que la Cámara de Comercio no desmayará por su parte en sus diligencias para conseguir con su constancia lo que anhelamos, y si todos nosotros reunimos nuestros esfuerzos, no será lejano el día en que nos volveremos á reunir todos para la inauguración de las nuevas Obras del Puerto y que veamos engalanado con sus banderas, zarpar del muelle del Estado el primer vapor cargado directamente de los carros del ferrocarril con su precioso cargamento de azúcar, para llevarlo á lejanos puertos, como prueba del progreso de la Isla y de la paternal solicitud del Gobierno de la República. (He dicho.)

hacer tímidamente esa indicación, pensando que en un momento dado, pudiera encarecerse demasiado la vida, y difícil, aun más de lo que es hoy, la subsistencia del obrero.

En la correspondencia que publica hoy "La Lucha" de su corresponsal en New York, señor Escobar, se hace eco de la opinión manifestada por algunos periódicos de la Habana acerca de lo ineficaz y peligroso de la medida, con cuya opinión está conforme, y de acuerdo también con el que escribe cree, que puede llegar a momento, en que Cuba tenga que pagar más caros los artículos que consume, á más de haber provocado á las naciones que nos compran, á imponer nuevos y onerosos recargos á nuestro tabaco y demás productos.

Me satisface que tan culto escritor vierta ideas que están en un todo de acuerdo con las mías, y con muchos más comerciantes de esta Isla.

El señor Escobar apunta una idea que es indudablemente de resultado más práctico, cual es, la de "producir barato", para que podamos ofrecer barato nuestro artículo; y tiene razón que le sobra, pues no es á nuestro tabaco únicamente, al que Alemania, Francia y España, cobran los fuertes derechos que se han publicado, sino al de todas las procedencias, y en ese caso, si nosotros podemos ofrecer nuestro producto barato, dado que la superioridad sobre todos sus similares es reconocida por el mundo entero, sería el preferido.

Pero el señor Escobar no ha tenido en cuenta, que llegar á la solución de "producir barato", es tan difícil, como la de llegar á encontrar buenos mercados para nuestra rica hoja Nicotiana.

La reducción de los jornales en Cuba, es un problema grande, no para el obrero, sino para el que tiene necesidad de pagarlo.

El obrero en Cuba (no el del tabaco solamente) si no se le paga lo que cree que debe ganar, prefiere no trabajar, y como el país "da mucho de sí," se sostienen miles de obreros sin trabajar, por bastante tiempo; á pesar de ellos, muchos viven, fuman, visten bien y comen mejor. ¿Como? eso no importa, el hecho es ese, sin que el hambre ni grandes necesidades abatan su espíritu soberbio y altivo: No hay frío, el invierno con la helada constante no amenaza...

Por otra parte, ¿cómo es posible que al obrero se le haga una rebaja en sus jornales, de tal naturaleza, que éste pueda abaratar el producto, si á su vez no se hace lo necesario para abaratar la vida de ese obrero? Este es el problema.

Indudable es, que de una reforma general en nuestro sistema económico depende la reforma arancelaria, porque hay que tener en cuenta, no puede olvidarse jamás, que la única verdadera y positiva fuente de ingresos que tiene nuestro tesoro, es el producto de las Aduanas, y esto, ó tiene que dar lo necesario para cubrir el presupuesto, ó tiene que rebajarse, y ¡ah! ¿consentirían los obreros de la burocracia en que se les acorte el buen sueldo de que disfrutaban?

Y en realidad, este es el verdadero camino para llegar á la resolución del problema; si en Cuba, en vez de "33 millones" de Presupuesto, tuviéramos solamente "20" el problema estaba resuelto, porque así la vida sería barata y ni el burocrata ni el obrero, sentirían los efectos de la "casa cara" del "pan caro", el obrero necesitaría menos para vivir, el industrial, el vendedor, pudieran vender más baratos sus artículos, y estos baratos y buenos, se abrirían paso, en todos los mercados, sin necesidad de grandes esfuerzos.

Este sería el camino más recto y seguro de llegar á una preponderancia en nuestras industrias, y es sin disputa el camino más corto y más fácil que tiene ante sí el Gobierno cubano.

Y la razón es de esas que no tienen réplica; porque un empleado en Cuba, de regular jerarquía, tiene que ganar miles de pesos de sueldo al año; porque el amo de la casa en que vive, le cobra un fuerte alquiler, porque su zapatero, le cobra caro los zapatos; el sastre, la ropa; el lavadero, el lavado; la criada, sueldo de 3 centenes, ropa limpia y "no lavo el piso" el teatro caro y todo caro, carísimo.

Y porque el casero, el sastre etc etc, cobran caro, carísimo por todo; porque el Estado, para pagar los grandes sueldos que paga y mantener tanto destino inútil, agobia al industrial y comerciante en la Aduana; al casero, con la Sanidad, con el Ayuntamiento y con el sabrosón Consejo Provincial etc.

Pídase que reduzcan, no el jornal del obrero solamente, ni lo que cobra el comerciante ó el industrial por su artículo ó producto, si no la reducción general de lo que se paga al Estado, al Ayuntamiento y al Consejo; y entonces verán como el obrero, el comerciante y el industrial reducen sus precios, los unos, sus jornales, los otros, y la vida próspera vendrá, con el engrandecimiento del comercio, de la industria y de la agricultura, libre de las cargas que hoy le agobian y la matan.

Llega el momento crítico de presentar al Congreso los Presupuestos de 1909 á 1910; vea el Ejecutivo este asunto bajo el aspecto radical que debe verse y proceda en consecuencia con alteza de miras y rectitud de conciencia.—F. F., (comerciante.)

Señora !! Aprovechese!!

Medias de algodón de color elegantísimas, preciosos dibujos.

á 30 centavos par ó \$3-00 docena

"Bazar Inglés"

Aguiar 94 y 96, entre Obispo y Obrapia

Una idea

Sr. Ramón Fernández Llanos.

Muy señor mío y amigo: En la breve conversación que sostuvimos acerca de los clubs de nuestra provincia, estábamos de acuerdo en que estos no deben tener por única misión, la de organizar jiras campestres. Sosteníamos que, esos organismos, han de perseguir fines más elevados; sin que esto quiera decir que, periódicamente, no se reúnan, alrededor de una mesa ó en pleno campo, los del pueblo, el concejo ó el partido judicial. Usted decía que estas agrupaciones podrían constituirse con el fin de construir casas para sus asociados; y esta idea es la que motiva esta carta.

Bien pensado el asunto, me parece que no es ese, tampoco, el objeto para que deben ser creados nuestros clubs. En nuestra colonia, tenemos ya tres organismos: la Sociedad de Beneficencia, el Centro Asturiano y los Clubs constituidos y los en organización. Las dos primeras sociedades tienen perfectamente marcados sus círculos de acción y no pueden ampliarse sin grave perjuicio para sus intereses. Sólo falta orientar los clubs. Estos, á mi juicio, deberían ser factores importantes en el progreso de nuestra querida provincia. Cada club podrá tender á beneficiar el pueblo, el concejo ó el partido judicial, según el radio que abarque, fomentando la instrucción, estimulando la agricultura y la industria, etc., etc.; y la Federación de los Clubs al fomento y estímulo de lo que á la provincia en general se refiera.

¿Iniciativas? me dirá usted; ya vendrán. Lo importante es la orientación.

La construcción de casas ha de ser obra de otra Institución ya iniciada. Usted debe saber que la directiva del Centro Asturiano ha suscrito el capital necesario para fundar la Caja de Ahorros de los socios del Centro Asturiano. ¿No cree usted que esta nueva sociedad es la llamada á resolver el problema de la construcción de casas? Así como la Caja de Ahorros, recogerá en su día las economías de nuestros asociados, en la forma en que hoy lo hace, con extraordinario éxito, la del Centro Gallego, así puede crear una Sección de Construcciones para la fabricación de casas para sus asociados que lo deseen, estableciendo distintas series que correspondan á edificios de diferentes precios y con cuota de entrada y mensual en relación con la importancia del edificio. Una combinación bien estudiada y beneficiosa para el asociado, daría magníficos resultados y evitaría que nuestros paisanos fuesen víctimas de tantas Compañías Constructoras existentes para beneficio de cuatro vivos y con perjuicio del público, al que alucinan con sus engañosas promesas.

Si estamos de acuerdo lo estimaré que lleve su autorizada voz al Club del concejo á que pertenece; y con el fin de que se estudie, me permito mandar copia de esta carta á distintos amigos, entre ellos, al Presidente del Centro Asturiano y al de la Sección de Intereses Materiales del mismo, por si tienen á bien tenerlo en cuenta, cuando se redacte el reglamento de nuestra Caja de Ahorros.

De usted atento amigo y s. s. E. González Bobes.

CATARRO

Cuando la sangre se empobrece ó se vicia, se inflaman fácilmente las membranas mucosas y se producen catarros. Un ciego puede ver que el uso de licores ó estimulantes para combatir este mal es contraproducente, puesto que los estimulantes irritan y lo que aquí hace falta es suavizar. No hay, pues, que curarse ese catarro "dándole con el jarro." La absorción de sales, aceites y otras sustancias por el conducto nasal, sobre no dar resultado permanente, es más insuperable que el catarro mismo, y cuando que éste es fastidioso. ¿Queréis curaros permanentemente el catarro y asegurarnos contra recaídas? Pues fortaleceos la sangre con las Pastillas Restauradoras del Dr. Franklin, marca "Velas." Véanse los testimonios que aparecen en el folleto titulado "Usted y su Enfermedad."

CAMISAS BUENAS

A precios razonables en El Pasaje, Zuleta 22 entre Teniente Rey y Obrapia. C. 2728

MARMOLERIA

ENGENDERAL DE J. CARBALLO Estrella 134--Teléfono 1906

Esta casa tiene la facilidad de ofrecer sus trabajos más en proporción que ninguna otra por ser la única que cuenta con maquinaria á propósito y recibir directamente los mármoles de Carrara, todo de primera calidad. Se realizan monumentos de diferentes formas y gustos á precios baratísimos. Se envían pedidos por correo, de mármoles para muebles y trabajos de cementerio. C. 2554 alt. 15-35.

COLEGIO "EL NIÑO DE BELEN"

de 1º y 2º Enseñanza Estudios de Comercio, Mecanografía, Idiomas, clases de adorno, preparación de Maestros. DIRECTOR: FRANCISCO LAREO Y FERNANDEZ Profesor titular de Escuelas Normales ó de Maestros. Amistad 83. Teléfono núm. 2076. Enseñanza racional, razonada, demostrada y eminentemente práctica. Se admiten pupilos, medio pupilos, terciop pupilos y exlernos. Pensiones módicas—Damos Título de Tenedor de Libros Véase el Reglamento. C. 2728 26-31Ag.

BAÑOS HOT WATER

55 centavos Amargura N. 52

DR. HERNANDO SEGUI

CATEDRÁTICO DE LA UNIVERSIDAD BRONQUIOS Y GARGANTA NARIZ Y OÍDOS NEPTUNO 103 DE 12 á 2, todos los días excepto los domingos. Consultas y operaciones en el Hospital Mercedes lunes, miércoles y viernes á las 7 de la mañana. C. 2746 15.

TRIBUNA LIBRE

POR LA INDUSTRIA DEL TABACO

En un mal escrito artículo que sobre este mismo tema, me hizo el honor de publicar el domingo 11 el DIARIO DE LA MARINA, me permití apuntar la necesidad de ir con pies de plomo y prudencia suma, á la implantación del remedio que proponía la Unión de Fabricantes de Tabacos, si había necesidad de llegar á ello, dado que parecía el medio más seguro de conseguir el fin que se proponía; y me permití

Compañías Cinematográficas Unidas Amistad 148 y 150.-Teléfono 1373.-Apartado 1314 Cable y Telégrafo: PELICULAS Estas compañías acaban de hacer sociedad con la casa de Pathe Frères, por medio de sus representantes Sres. Aveline Delalande (París), J. A. Berst (New York) y Mauricio Soriano (Habana), para recibir todo el material de las fábricas de Pathé, Gaumont, Lux, Cines, Urban, Eclipse y Radios, y hoy podemos ofrecer á nuestros clientes que dentro de tres meses, las cinco mil películas con que hoy contamos estarán en el extranjero y tendremos entonces SEISMIL películas completamente nuevas. c 3017 4-27

# EL ÚLTIMO CICLÓN

## LA MANIFESTACION DE LOS BOMBEROS

La anunciada manifestación de los bomberos tuvo el éxito que se esperaba.

Recorrieron las principales calles de la población en la noche del sábado y tarde del domingo acompañados el primer día por la banda municipal y el segundo por la del Cuartel General.

Al frente de la manifestación marchaba el segundo Jefe del cuerpo de bomberos, señor Abraham Berreal, por guardar luto su primer Jefe, doctor Rodríguez de Armas.

Varios bomberos provistos de largas varas en cuyo extremo había una alcancía, las alargaban hasta los balcones para recoger las dádivas; otros hacían la recolección entre los transeúntes.

En un carro de auxilio del Cuerpo de Bomberos un grupo de distinguidas señoras de la sociedad contribuían con su sugestiva presencia al mejor éxito del acto.

Eran estas la señora Adolfa Vignau de Cárdenas, "Teté" y Hortensia Maraglino, Pepa Vignau, Hortensia Reyes Gavilán, Margot y Elena de Cárdenas, Otilia Bachiller, Rosita Cadaval y Orosia Figueras.

Fue una nota encantadora y merecedora de las mayores alabanzas.

Dichas señoras, acompañadas de una comisión del Cuerpo de Bomberos subieron al Palacio a saludar al Presidente, á su esposa é hijas. Una de estas por estar enferma fué la causa de que no pudieran figurar en la manifestación.

Fueron muy obsequiadas y bien cumplimentadas, entregándoseles alguna cantidad para aumentar los fondos de la recolección, siendo además muy felicitadas por su feliz iniciativa.

En la manifestación de ayer tomó parte el Cuerpo de Bomberos de Regla, que quiso compartir con los de la Habana, la meritoria obra de recoger para el necesitado.

Una vez más el benéfico cuerpo de bomberos se hizo acreedor á las generales simpatías.

## CENTRO ASTURIANO DE LA HABANA

25 de Septiembre de 1909.  
Sr. Secretario de Sanidad y Beneficencia.

Ciudad

Muy respetable señor mío:

Por acuerdo de la Junta Directiva de este Centro, tengo el gusto y el honor de remitirle adjunto á la presente un giro por mil pesos en plata española contra el Banco Español de la Isla de Cuba, cuya cantidad la destina esta Institución á socorrer las víctimas del último ciclón.

El Centro Asturiano, que siente y lamenta muy de veras las infortunadas desgracias ocurridas, desea con el expresado acuerdo contribuir á remediarlas y ofrecer una prueba más de amor sin límites al hermoso y hospitalario país en que vive.

Ruegole, pues, tenga la bondad de dedicar al referido objeto aquella suma en la forma que estime más conveniente, y reiterándole el testimonio de mi consideración más distinguida, quedo de usted afectísimo s. s. q. l. b. l. m.

(f) Maximino Fernández, Presidente.

## SANEAMIENTO DE LA COLOMA

El Jefe local de Pinar del Río, en forma que, siguen adelantando los trabajos de saneamiento de La Coloma, habiéndose realizado además, zanjeos para dar salida á las aguas estancadas, poniéndose á flote varias embarcaciones que embarazan los trabajos de saneamiento de la plaza.

Se han remitido más desinfectantes y materiales para dicho lugar.

## PARA SAN JUAN Y MARTINEZ

Se ha dispuesto la formación de una brigada volante compuesta de nueve obreros y un capataz, para el saneamiento de San Juan y Martínez.

## DE SAN LUIS

El Jefe local de San Luis ha salido para Punta de Cartas con el fin de informar acerca del estado sanitario en que se encuentra dicho poblado.

Para dicho lugar se ha remitido petróleo, formol, picos, palas y rastillos para continuar el saneamiento de aquella localidad.

También se han enviado diez obreros.

## MAS ADHESIONES

La Jefatura local de Sanidad de Guanajay, Alquizar, Guanabacoa, comunican están dispuestos sus empleados contribuir con un día de haber para las víctimas del ciclón.

## LOS MATANCEROS

El Ayuntamiento de Matanzas, en sesión celebrada el día 24, acordó adherirse á la suscripción iniciada á favor de las víctimas, con la suma de doscientos pesos y nombrar de su seno una comisión que recabe fondos por los medios que estime convenientes.

También nuestro Gobernador Provincial, doctor Lecuona, ha dirigido al pueblo de Matanzas una sentida alocución, excitándolo á que contribuya á tan benéfica obra.

## EL CIRCULO DE TAMPA

El Presidente del Circulo Cubano de Tampa ha pasado un telegrama al señor Presidente de la República, expresando el sentimiento de aquel Centro por las desgracias ocurridas en Vuelta Abajo con motivo del ciclón y que allí se trata de iniciar una suscripción para alivio de las víctimas.

# SUSCRIPCION DEL SR. PRESIDENTE DE LA REPUBLICA, PARA EL SOCORRO DE LAS VICTIMAS DEL CICLON.

Septiembre 25 de esta fecha. \$106.95 plata española.  
Oro español, \$16,705.30.  
Currency, \$1,304.52.  
Empleados Jefatura Local de Santo Domingo, \$16.60 Cy.  
Periódico El Mundo, \$100.00 Cy.  
Empleados de la Cárcel de Guanajay, remitido por Angel Pérez, \$6.80 Cy.  
Empleados Cárcel San Antonio de los Baños, remitido por Vicente Sánchez, \$11.50 Currency.  
Empleados Cárcel de Guines, remitido por Pedro Nájera y Nolas, \$10.32 Cy.  
Jefe Sanidad Santo Domingo, \$10.50 oro español.  
Centro Asturiano, \$1,000.00 plata española.  
Total, plata española \$1,106.95.  
Oro español, \$16,715.30.  
Currency, \$3,450.54.  
Septiembre 27 de 1909.

## La señora de Machín

A consecuencia de un parto difícil, hállase enferma de algún cuidado la señora esposa de nuestro querido amigo don Amalio Machín, Secretario General del Centro Asturiano y persona que goza, entre el elemento español principalmente, de merecidas simpatías.

Cuidan á la estimable enferma los reputados facultativos, doctores Varona y Sánchez Bustamante, de cuya ciencia y de cuyo interés se esperan resultados satisfactorios para el curso de la enfermedad.

Amigos sinceros del señor Machín, hacemos fervientes votos porque tales esperanzas se confirmen.

## Las lluvias y el tránsito

Con las incesantes lluvias que padecemos, el piso, en algunos puntos de la capital, se pone imposible para el tránsito y dificulta no poco el tráfico de carruajes y carretones. El sábado, á causa de los baches y lagunatos que en Jesús del Monte se forman, no pudieron los vecinos de aquella barriada tomar chocolate tipo francés de la trefalla, por la imposibilidad en que estaban de echarse á la calle.

## EL TIEMPO

OBSERVATORIO DEL COLEGIO DE BELEN

Septiembre 26 de 1909.—4 p. m.

Ayer 25, por la mañana estaba el centro de la perturbación, que anunciamos el miércoles último, al E. de Cozumel, isla, y SW. de Isla de Pinos, es decir, al WNW de Gran Cañán; á eso de las siete de anoche, la vimos por primera vez, hacia el SW. de la Habana, con poca intensidad.

Esta mañana, 7.30 a. m. se hallaba su vórtice al Sur y muy cerca del Cabo de San Antonio; de hoy á mañana entrará en el Golfo Mejicano.

L. Gangotti, S. I.

## OBSERVATORIO NACIONAL

27 Septiembre 1909.—10 a. m.

Por las condiciones del tiempo en estos días, según las observaciones de varios lugares desde Nueva Orleans por el W. y Júpiter por N. hasta Santiago de Cuba por el E., se deduce que estamos dentro de una extensa área de mínima presión atmosférica, cuyo centro se halla próximo á esta capital.

Este fenómeno no ofrece para nosotros el peligro de un ciclón, pero en su periferia se producen aguaceros algo abundantes, con rachas de viento más ó menos fuerte.

(Por telégrafo.)  
Stgo. de Cuba, Septiembre 26, á las 12 a. m.

## AL DIARIO DE LA MARINA

Habana.

Anoche un fuerte aguacero caído á las once, inundó el ferrocarril de la Trocha del Sur. El puente sobre el arroyo Jaito, resultó insuficiente para el paso del agua, saltando ésta é inundando la calle de Cristina, entrando el agua en las casas de los alrededores. Despertáronse los vecinos al llegar el agua á las camas; los silbatos de la policía tocaron alarma. Acudió á la estación de bomberos en demanda de auxilio; un piquete al mando de los oficiales y el primer jefe del Cuerpo, prestaronlo. El agua arrastró los puentes de los traspasos de las casas de la Trocha. La corriente descarriló dos tranvías.

Hoy ha continuado la lluvia fuertemente, inundándose nuevamente la calle de Cristina. En la casa que habita el Jefe del Puerto en la calle de Santa Lucía, practicaron el desahúe los bomberos, utilizando la bomba "Bacardi," durante la operación dos horas.

Continúa el cielo cubierto, amenazando fuerte lluvia. No ha causado daños de gran importancia en la ciudad el temporal.

El Corresponsal.

Aguacate, Septiembre 26, á las 5 p. m.

## AL DIARIO DE LA MARINA

Habana.

Hace cuatro horas que llueve sin cesar.

El arroyo llamado "Juan Jorro," inunda los campos de caña, la vía férrea y algunas calles del pueblo. El tren de viajeros de Matanzas cruzó con dificultad. No se han registrado desgracias personales.

El Corresponsal.

# EN EL CENTRO ASTURIANO

Resultó solemnísimamente la velada celebrada anoche para la repartición de premios á los niños cuya aplicación merecieron en el último curso escolar.

Los salones del Centro se encontraban atiborrados de público. La banda de Beneficencia ejecutó diversas piezas antes que principiase la velada, y abrió esta el Presidente del Centro, don Maximino Fernández, que ocupaba la mesa presidencial junto con el Ministro de España, el Vicepresidente de la República cubana, el Secretario de Instrucción Pública, el Alcalde de la Ciudad y el Presidente de honor del Centro señor Marqués.

El programa se cumplió en todas sus partes, mereciendo cada número aplausos calorosísimos. Sobresalió como era de esperarse, el discurso del doctor Alfredo Zayas, que habló de España y de Cuba, de lo que la enseñanza es y de lo que hacen por ella los españoles en Cuba residentes.

La velada terminó á altas horas de la noche.

Para buen café, visítese Reina 69, la casa-modelo. Hay todas clases. Cosa exquisita. Pureza absoluta.

## NECROLOGIA.

El viernes dejó de existir en esta capital, tras larga y penosa enfermedad, nuestro estimado amigo don Eusebio Romero y Hernández, persona muy querida en esta sociedad, donde se le estimaba por su carácter afable y bondadoso.

El entierro del señor Romero se efectuó el sábado, resultando una manifestación de duelo y de las simpatías que gozaba en esta capital.

Reiteramos á sus familiares, especialmente á su hijo político nuestro particular amigo don Gabriel Becerra, la expresión sincera de nuestra condolencia.

## MIMBRES FINOS

Se renuevan las existencias continuamente en los almacenes de

## LA CASA BORBOLLA

Jovas.—Relojes.—Lámparas.—Novedades.  
Compostela 52, 54, 56, 58  
y Obrapia 61

## POR LAS OFICINAS

### PALACIO

El hijo del Presidente

El joven Miguel Mariano Gómez, hijo del Presidente de la República, que llegó el sábado á Nueva York, procedente de París, regresará á esta capital acompañado del general Gerardo Machado y del comandante Julio Morales Coello, quienes se encuentran representando á Cuba en la festividad Hudson-Fulton.

La Universidad de Oviedo

En Palacio se recibió hoy el siguiente telegrama:  
Oviedo, Septiembre 27.  
Presidente República,

Habana.

Banquete celebrado Universidad con asistencia autoridades civiles, militares, eclesiásticas, numerosas personalidades, en honor de don Nicolás Rivero, acordó saludar Vucencia, República cubana afectuosamente.

Labra.

El general Gómez ha contestado al señor Labra agradeciendo el saludo y haciendo votos por la prosperidad de la nación progenitora.

Mandatarios judiciales

Han sido nombrados mandatarios judiciales los señores Abel Socarrás y Ricardo Ruiz.

Archivero

El señor Salvador Miranda ha sido nombrado Archivero de Protocolos de Guanajay.

Indulto denegado

Ha sido denegado el indulto de Julio Sánchez Quintana.

## SECRETARIA DE HACIENDA

Recaudación del Impuesto

Mes de Agosto de 1909: \$299,074.86.  
Mes de Agosto de 1908: \$280,652.19.  
De más en 1909: \$18,422.67.

## SECRETARIA DE INSTRUCCION PUBLICA

De regreso

El miércoles por la mañana llegará á la Habana el señor Mendoza Guerra, Subsecretario de Instrucción Pública y Bellas Artes.

## SECRETARIA DE SANIDAD

Licencias

# El "Ignacio Agramonte"

El remolcador "Ignacio Agramonte" ha pasado á ser propiedad de la Secretaría de Sanidad, desde que á su cargo está el servicio de basuras.

Dicho remolcador empezará á usarse desde hoy.

## A Caibarién

El Veterinario de la Dirección doctor W. W. Dimock sale para Caibarién á investigar casos sospechosos de muermo en el ganado de aquel término.

## Confirmación de inspectores

Se ha dispuesto sigan prestando servicios en la zona de Daiquirí los inspectores señores Portuondo y Fox.

## GOBIERNO PROVINCIAL

### De San Antonio de los Baños

En la calle Tito Liera número 30, casa en que habita el matrimonio Dolores Díaz y Juan Hernández, ocurrió una desgracia.

Estaba en el comedor el esposo acariciando á una hija de seis años, cuando entró corriendo en la habitación su esposa con las ropas ardiendo. A duras penas se consiguió apagar las llamas.

Reconoció Dolores Díaz por el doctor Felix Suárez, diagnóstico éste las quemaduras de graves.

## ASUNTOS VARIOS

### Desenrolado

Ha sido desenrolado del vapor noruego "Galveston" el tripulante Manuel Muñoz.

### Cónsul cubano

En el vapor francés "Saint Laurent" ha llegado á este puerto el Cónsul de Cuba en Canarias, señor Miguel A. Díaz Piedra.

Sea bien venido.

## CORREO EXTRANJERO

### La conquista del Polo Norte

La prensa comenta el despacho que el "New York Herald" publica, enviado desde Lerwick (islas Shetland) por el explorador Cook, relatando su reciente hazaña.

"Nuestro yate, el "Bradley," dice literalmente—llegó al límite de las aguas navegables del Estrecho de Smith á fines de Agosto de 1907. Las condiciones que reunía en aquel momento la región nos parecieron favorables para tratar de llegar al Polo.

"Mr. John Bradley nos facilitó abundantes víveres, que formaban parte del aprovisionamiento de su yate.

"Numerosos esquimales hallábanse reunidos en las costas del Groeland, en Annotok, con el fin de emprender en invierno una caza de osos. Habían reunido ya gran cantidad de carnes, y muchos perros vigorosos corrían por el campamento.

"Este conjunto de circunstancias favorecía nuestro proyecto, pues encontrábamos cuanto nos era necesario para preparar nuestra expedición: guías expertos, animales de tiro, cuanto, en suma, necesitábamos, y eso á sólo 700 millas del Polo.

"Gracias á la ayuda, espontáneamente ofrecida, de esa pequeña tribu, compuesta de 250 individuos, construimos con la madera de unos cajones una casa y un taller.

"Nos pusimos en seguida á estudiar el problema que queríamos resolver, y antes del final de la larga noche de las regiones árticas estábamos listos para emprender la marcha.

"Nos proponíamos avanzar por la tierra de Grinnell, siguiendo la costa Oeste hasta el mar polar.

"Nos pusimos en camino. Algunos exploradores fueron enviados á las costas americanas para que buscaran un camino y reconocieran los lugares donde hubiese caza. No pudieron cumplir su misión, á causa de las tormentas que se desencadenaron entonces. Estábamos en Enero.

"El 19 de Febrero la expedición se puso en marcha. Se componía de once hombres y de 103 perros, destinados á arrastrar once trineos, y marchó hacia el Oeste, sobre el hielo del estrecho de Smith.

"La obscuridad se disipaba sólo algunas horas cada día. El frío era intenso; sentimos sus efectos, principalmente, al pasar por las alturas que se hallan en las inmediaciones del estrecho de Ellesmere.

"La temperatura era de 83 grados centígrados bajo cero. Varios perros se helaron y los hombres tuvieron que aguantar crueles sufrimientos. Pero encontramos caminos trazados por los animales que viven en aquellos parajes, y pudimos con relativa facilidad atravesar el estrecho de Mausey y llegar á Land's End.

"El 18 de Marzo salimos de la extremidad Sur de la isla de Heiberg y nos lanzamos sobre la superficie helada del mar polar. Desde allí regresaron seis esquimales y cuatro de los nuestros con cuarenta y seis perros y víveres para ochenta días."

El explorador teniente Shackleton ha hecho las declaraciones siguientes acerca del descubrimiento del Polo Norte por el doctor Cook:

"Semejante marcha sólo pueden apreciarla los que saben por experiencia lo que son las expediciones árticas. En esas regiones, los hielos flotantes impiden que se establezcan depósitos, de manera que el explorador tiene que llevar consigo los víveres necesarios para la ida y para la vuelta.

viajero á refugiarse durante varios días en las tiendas de campaña. Y mientras tanto se agotan las provisiones.

"Es más, cuando la tormenta ha terminado y cuando el explorador utiliza los instrumentos que han de indicarle su dirección, sucede á veces que el hielo se ha movido, que ha bajado hacia el Sur y que la expedición se halla á una distancia mayor del Polo que antes de establecer su campamento."

Otro explorador, el capitán Sooth, ha manifestado lo siguiente:

"Si el hecho es cierto, pocos personajes habrá en el mundo que merezcan mayores elogios. Tanto más, que resultaría que Cook, que salió en Marzo de 1908 del cabo Colombia, ha alcanzado el Polo en treinta y cinco días.

"El cabo Colombia está situado á 420 millas del Polo. De manera que el doctor Cook ha recorrido 12 millas (unos 18 kilómetros) por día.

"Esto sería maravilloso, porque Markham en 1870 y Peary en 1902 tropezaron con obstáculos invencibles."

Una batalla en el Yemen.—Grandes pérdidas.

De Constantinopla llegan noticias telegráficas dando cuenta de las últimas operaciones realizadas en el Yemen por columnas expedicionarias enviadas contra las tribus rebeldes.

Estas tribus indifleren hace algún tiempo una gran derrota á una columna turca.

El jefe de ésta fué muerto en la acción, y su familia, que le acompañaba, cautiva y llevada á las comarcas de la frontera persa.

La noticia de este desastre causó gran emoción en Constantinopla. El Ministro de la Guerra, entonces, dispuso que fueran enviadas al Yemen numerosas fuerzas de Infantería y Artillería.

Un general de división encargóse de dirigir las operaciones contra las tribus insurrectas.

Pasaron varias semanas sin que los turcos pudiesen encontrar á los árabes en un sitio á propósito para batirlos seriamente.

En vista de ello, decidieron recurrir á una estratagemá.

Una columna de algunos centenares de hombres destacóse del grueso de las tropas expedicionarias é internóse en el país rebelde.

Las tribus árabes se reunieron para atacarla, creyendo podrían hacerle sufrir la misma suerte que á la capitaneada por el jefe que se dejó sorprender y matar hace algún tiempo.

La columna se dejó envolver, formó el cuadro y se sostuvo desesperadamente durante algunas horas.

Los árabes la rodeaban lanzando feroces gritos, y atacaron sus flancos con ardor salvaje. En lo más recio de la acción, aparecieron varios batallones turcos, precedidos de algunas baterías de á caballo.

Estas nuevas fuerzas se extendieron, formando una línea prolongada, cuyas alas sostenían los cañones, y acometieron por la espalda á los árabes, que se encontraron de pronto entre dos fuegos.

La derrota de éstos fué verdaderamente sangrienta.

No obstante el valor con que se defendieron, fueron exterminados en su mayoría.

Muy pocos pudieron escapar al desastre.

En el campo de la lucha quedaron más de cuatrocientos cadáveres de árabes.

Los turcos han tenido unas cien bajas.

## PARTIDOS POLITICOS

### COMISION ORGANIZADORA

de la serenata á Miguel Saaverio

Por la presente se invita á los señores Presidentes, Secretarios, Delegados y demás miembros de los diferentes gremios y corporaciones obreras, así como á los diferentes Comités Liberal y Liberal Histórico, para que concurran en la noche del 28 del actual, á las siete p. m., á Carlos III y Belascoain, punto de reunión de donde partirá la manifestación, pacífica y ordenadamente, á rendir homenaje al protector de los obreros Miguel Saaverio, consecuente liberal y democrata ciudadano.

Esta comisión se complace en manifestar que verá con agrado y satisfacción el concurso de todos los elementos que componen la clase obrera de esta capital.

Habana, 27 de Septiembre de 1909.  
Por la Comisión: Federico Rosado, Leopoldo Gómez, Augusto Franquiz, Ricardo Batrell, José María Hernández, Antonio Méndez, Delfín Soler, Jacobo Ruiz, Miguel Sánchez, Juan Dorta, Simón Figueras, Pedro Calderón, Juan Rivas, Antonio Arjona, Segundo Duarte, Alberto Massó, Francisco Hechevarría, Luis de J. Pufal, Alfonso Retamar, Serafín Martínez, Miguel Acego, Vicente Planell, Eduardo Reina, Leopoldo Gabancho, Raúl Riquelme, Pedro Sandoval, Lucas Ross, Cristóbal Ruiz, José Carlos Valdés, Manuel Morán, Pedro Perdomo, Pedro Redondo, Lorenzo Rodríguez, Abraham Prado, Enrique Delmonte, Joaquín Blanco.

### Orden de la manifestación

Punto de partida: á las ocho de la noche del día 28 del actual partirá de Carlos III y Belascoain, por Reina hasta Galiano, San Rafael, Prado, Neptuno, Zulueta, San José, Industria hasta el hotel "Habana," Industria y Barcelona.

La Comisión.

# TELEGRAMAS POR EL CABLE

## ESTADOS UNIDOS

### Servicio de la Prensa Asociada DE AYER

#### RECEPCION E ILUMINACION

Nueva York, Septiembre 26  
Calculase en cinco millones el número de las personas que embarcadas en los vapores que se hallaban en la bahía y aglomeradas en ambas orillas del río, presenciaron ayer tarde la gran revista naval de que se dió cuenta en anterior telegrama.

Anoche fueron oficialmente recibidos en el gran salón de recepción del hotel Waldorf-Astoria, por el Vicepresidente de los Estados Unidos, el gobernador Hughes y el Alcalde de Mac Clellan, los oficiales de los buques de guerra de las naciones amigas que vinieron para tomar parte en los festejos que se están celebrando.

Por la noche hubo una brillantísima iluminación, como nunca se ha visto, pues se dice que la formaron varios centenares de millones de luces eléctricas, distribuidas en los edificios de la ciudad, muelles, buques en puerto, puentes y á lo largo de ambas orillas del río.

Gracias á las acertadas medidas que se habían tomado para el transporte de tan enorme muchedumbre como presencié la revista, no ha habido accidente alguno digno de mencionarse.

#### DOSCIENTAS VICTIMAS

Nueva Orleans, Septiembre 26  
Ayer fueron encontrados los cadáveres de 36 pescadores y marineros, cerca de Dumbar.

Aproximadamente ascienden á doscientas el número de las víctimas del último ciclón.

## DE HOY

### EL GRAN TRUNFO DE MARINA

Madrid, Septiembre 27.

El Gobierno ha anunciado hoy que el más completo éxito ha coronado el plan de operaciones combinado por el general Marina, pues tanto Nador como Zeluan han sido ocupados por las tropas españolas, después de un reñido y sangriento combate que se libró en el último de los citados puntos.

Con la ocupación de estas dos posiciones ha quedado casi completo el cerco del monte Gurugi, por lo que es desesperada la situación de los moros que se hallan en las trincheras que han construido en aquellas montañas y se cree que están dispuestos á rendirse incondicionalmente.

Ayer los caídos que mandan á los moros que ocupan esas trincheras, mandaron á preguntar al general Marina bajo qué condiciones aceptaría su rendición y con este motivo celebraron los parlamentarios de los moros con el general Marina una conferencia cuyo resultado aún se ignora.

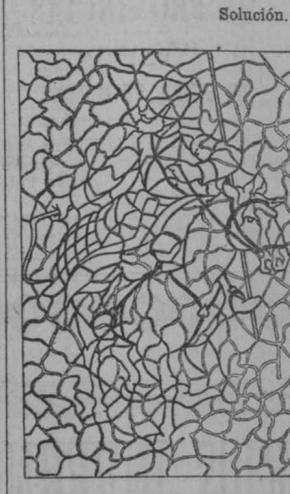
Toda la línea de la costa frente á Alhucemas está iluminada por las llamas que producen el incendio de las

PREGUNTAS Y RESPUESTAS

S. A.—Es muy corriente en el exagerar ciertos deberes de una persona, y si ésta no le da un ejemplo...

sólo obliga cuando el favor pedido no cuesta mucho, sino que se puede satisfacer en un instante...

PROBLEMA DEL COSACO



La misma se hace con los amigos que con los naipes un jugador; se conservan mientras hay esperanza de ganar con ellos.

La imaginación.

Imagino. Mis sueños me sugieren un angel celestial, por mi creado; ¿Quién me podrá decir en qué difieren el ser real y el ser imaginado?

LAS SORPRESAS

Un petardista, célebre por sus trampas y estafas, y que ya no tenía amigo ni conocido que le prestase un cuarto...

COMO NACIERON ALGUNAS MODAS

En los tiempos antiguos, lo mismo que en los modernos, se copiaba asiduamente a los reyes. Muchas modas algunas de gran duración...

FABULILLA

El león, el asno y la zorra. Un león, un asno y una zorra, habiendo hecho compañía...

ALGO SOBRE EL MATRIMONIO

Hallar un marido es, más que todo, cuestión económica y de las más complicadas y trascendentales...

de ellos sino de la propia; estudiar cuidadosamente los medios seguros y no ilusorios de la vida...

La cuadrilla francesa

FIGURA QUINTA. El final se compone, como la segunda figura, el estío, de dos avant-deux y de un traversé...

FUEGOS ARTIFICIALES QUE HABLAN

En la Academia de Ciencias de París, se ha leído una comunicación, según la cual, de ahora en adelante los fuegos artificiales no sólo servirán para recrear la vista...

EL LENGUAJE DE LAS FLORES

Cactus.—Bizarria.—Planta bizarra, que no tiene ni hojas ni tallos propiamente dichos...

Warandoles bordados y calados. A 80 centavos, á 90 centavos y \$ 1-00 la vara. SON LOS MISMOS QUE LAS DEMAS CASAS VENDEN A \$1-50 la vara.

CONGO NEVER LEAK ROOFING. You lay it yourself and get a first-class roof without the help of skilled labor. Heat and cold, rain and snow, have no appreciable effect upon Congo.

CINCO RAZONES POR LAS GUALES SE DEMUESTRA QUE LA MALTINA ES EL MEJOR TONICO DEL MUNDO. THE HAVANA BREWERY COMPANY PALATINO, HAYANA.

LA TROPICAL CERVEZA. ES LA FAVORITA DEL PUBLICO. Según los datos oficiales facilitados á la prensa, la producción de CERVEZA en el mes de Abril, ha sido de 1.499,469 litros.

TINTURA FRANCESA VEGETAL. La mejor y más sencilla de aplicar. De venta: en las principales farmacias y sederías.

FOLLETTIN 52 VIRGEN Y MADRE (VERSION CASTELLANA) por CAROLINA INVERNIZIO. Esta novela publicada por la Casa Editorial de Gantner hermanos, París, se encuentra de venta en la librería La Moderna Poesía, Obispo 133 y 135.

amargamente el conde. — La princesa desea que os caséis con su sobrino. —Si, ese es su deseo. El duque Gino Dianora tiene dos años más que yo. —Y á vos no os desagrada. —No puedo sufrirlo—exclama Tatiana en un arrebato.—Es soberbio, burlón, se enorgullece de sus aventuras, no cree en el amor, puro, eterno. —En suma, no será un marido á quien pueda amar ni estimar. Osvaldo sobresaltóse. —¡Oh! esto después...

(Continuará)

### ESBOZOS GALAICOS

De aquellos días!...  
Para Antonio Pena.  
XVI

Había llegado el instante que todos esperábamos con mareada ansiedad. Entre un grupo entusiasta de camaradas jóvenes ávidos de grato solaz y de nuevas agradables expansiones, surgiera un día la luminosa idea de realizar una animada excursión cinegética hacia las empinadas crestas de Xesteiras, un gigantesco promontorio que se yergue allí en la extensa y feraz comarca de S. Mamed, cabe un delicioso oasis en que la madre Naturaleza desplegó sus galas más ricas y seductoras; prescindiendo al espíritu que se refocila inefablemente en las bellezas del paisaje, una embalsadora contemplación en la que el alma vuela sutilmente hacia las celestes regiones del éxtasis....

El día que precedió a aquel que constituyó un memorable "episodio" en nuestra dichosa etapa juvenil, habíamos dedicado a preparar los últimos requisitos del interesante viaje, cada cual proveyéndose de los elementos más precisos e indispensables, tales como los de "bucólicos" e indumentaria, a fin de no verse luego en lamentables apuros estomacales; habíamos preparado todo: las fritas — como dice un cierto amigo montañés que yo me sé —, escopetas, ropas, catalejos, etc. etc., y corriendo de un lado para otro, nerviosos e impacientes, deseando que llegara presto el día siguiente, parecíamos amorosa novia arreglando su toilette en vísperas de boda... Ni más ni menos.

Y en una fresca y apacible mañana de primavera, cuando apenas por las ventanas de Oriente dejaba ver su rubicunda faz la blanca aurora, que dormía blandamente en su nívico lecho de púrpura y de esmeralda; cuando aun el cielo permanecía salpicado de millares de motitas relucientes, y sin luz el espacio, y sin color los campos y la tierra; con escopeta al hombro y seguidos de preciosos lebreles, valientes canes de Terranova, emprendimos decididos la proyectada expedición de caza, con ánimos de trepar las pronunciadas cuestas de aquellos sinuosos terrenos de avanzar los caudalosos ríos que cortan y fertilizan el suelo (pues ignorábase dónde habría fuentes que nos ahorraran peligros y fatigas), y de salvar todos los obstáculos que a nuestro impetuoso avance se impusieran. Caminábamos....

El rocío matinal, que se mezclaba en nuestras cabezas con el copioso sudor causado por el ímpetu con que caminábamos, caía lentamente; en los pies la humedad producían bastante desazón, habida cuenta que podía ser causa de sensibles quebrantos de salud, lo cual nosotros no preferíamos a cambio de un día de diversión y de holgorio. Esta causa, y la creciente humedad del terreno, que iba aumentando cada vez más, poniendo en verdadero peligro nuestra excelente función orgánica, hicieron detener varias veces, conviniendo en que, lo más prudente y práctico sería esperar a que los rayos del sol consumieran el molesto líquido que la naturaleza derrama a tales horas, antes de que la claridad febea iluminase con sus fulgores los ámbitos de la tierra. Mas el prurito — un prurito extraño y poderoso — de llegar al punto de nuestras ansias, sobrepujó en fuerza a nuestra conveniencia propia, y hétenos andando de prisa y a la ligera, corriendo siempre, sin parar mientes en el sacrificio que espontáneamente nos imponíamos en aras de un infructífero quiétesco afán.

¡Infructífero dije? Miento: el que más adelante leyere, digiriendo con tino los más nimios detalles de la lectura, echará de ver los útiles conocimientos que adquirimos en el alegre viaje cinegético: si algún día, como los héroes de Puente Sampayo en el siglo XIX, nos tocara en suerte patear por aquellos riscos contornos, en defensa de no sé qué remotos ideales, ya sabríamos de antemano cómo acapararnos las mejores fortalezas; pues en estos casos el espíritu de previsión vale más que todas las serenas prácticas, que todos los previos ejercicios de simulacro, y que todas las favorables eventualidades del momento....

Y quien no me entienda, que me busque....

Ya estamos en la pintoresca aldehuela de S. Mamed; ya el simpático Apolo muestra sus fúlgidas narices por encima de las crestas del Sevil, llevándose en sus rayos abrasadores aquí relente importuno, pertinaz, que se disipa invisiblemente en la atmósfera, la cual adquiere, con la llegada del altivo huésped universal, agradables tonos de reparadora tibieza; ya los seculares arbutos no ostentan el encanto de las gotas de rocío que, titilantes, penden de sus hojas cual perlas diamantinas,

deshaciéndose al más leve impulso de la suave brisa mañanera; ya los inquietos pajarillos multicolores abandonaron las copas de los árboles, poblando las inmensas regiones del éter llenas de luz y de frescura; y ya los campos tornaron a revestirse de sus encantos, de su esplendor y de su poesía.... La belleza sugestiva del crepúsculo matutino, había perdido ya completamente sus tonos singulares; admirando espectáculo tan divino, tan embalsador y tan inefable, cuya descripción acaso sobrepasa al genio literario de Martínez de la Rosa, al incomparable estro del Dante y del Petrarca, y al talento creador y pictórico de Velázquez y de Rafael; contemplando aquella grandiosa perspectiva que la Naturaleza ofrece a la susceptibilidad deleitosa de los amantes de lo bello, de lo estético y de lo exquisitamente perfecto de la vida, nuestros espíritus, en ablución sobre divinas creaciones, volaban por los horizontes del infinito y de la fantasía, antojándonos un dulce sueño lo que verdaderamente era una hermosísima, una grandiosa realidad....

¡Qué ocasión tan propicia para los que aman el "arte de la creación"!

Alzábase a nuestra vera, en este psicológico instante de abstracciones espirituales, de ensimismamiento psíquico, la gótica iglesia del celebrado S. Mamed, con sus agujereadas paredes llenas de musgo, sus pequeños tragaluces que proyectan adentro indecisa claridad sobre las imágenes, y su lúgubre campanario erguido sobre el viejo templo de señalados nuevos vestigios.

La fatiga y el cansancio dominaban en nosotros, y un apetito voraz, causado por largas horas de abstinencia, hizo dirigir a una pequeña casucha de pobre aspecto, que no era venta ni era castillo, pero sí una taberna donde podíamos tranquilamente saciar los deseos del estómago.

Detuvimosnos y entramos. ¡Raro contraste! Dentro de aquella casa cuya "estrechez" se divisaba a lo lejos, topamos con una hermosa rapazuela que no pasaba de los quince; era bella y poseía fascinadores encantos; sus ojos parecían dos cuentas de azabache, y sus mejillas dos manzanas encarnadas; su talle era grácil y esbelto; respiraba vida y frescura. A las bellezas circasianas nada les tendría que envidiar....

Con voz meliflua y cadenciosa preguntonos qué queríamos; infundía en sus palabras un tanto de tentación y perplejidad; no era extraño: estaba ante cuatro mozambetes que no conocía, que no había visto nunca; si no fuera por su candidez e inocencia, que eran muchas, quizás hubiera esquivado nuestra presencia.... Pero aquella mujer no era Maritornes, ni se había educado en las escuelas del pueblo, donde las inteligencias se "dilatan" a veces demasiado; era sencillamente una aldeana modesta, de innata discreción, pobre en dinero pero muy rica en virtudes. Preparámonos solícitamente un frugal almuerzo, y salimos; aun hubo quien sintió pesar al dejar tan excelente compañía....

— Y ahora ¿a dónde vamos? — A ver el cura; no debemos irnos sin verle: es un tirador consumado, un segundo Pérez Escrich, que jamás yerra un disparo; es un cazador infatigable y como, ee palmó a palmo estos terrenos; puede, pues, orientarnos en el itinerario que debemos seguir.

Vimos al señor Abad, que nos prodigó las más exquisitas atenciones; hablamos largamente sobre las peripecias de la caza, y su conversación amena nos complació sobremedida.

Este D. Germán Blanco Torres — que así se llama — es una correcta persona, de corazón benévolo y un alma virgen; es alto y fornido, de compleción muy fuerte, y posee una ilustración nada común. Su vida es verdaderamente feliz y dichosa; vive misa todos los días, por la mañana, y luego.... su defecto único; no se ocupa en nada "práctico"; jamás tiende su vista por las oraciones de Ovidio ó de Horacio; á Virgilio no quiere verlo ni á muchas leguas de distancia; teme encontrarse con él; *Quosque tandem!*; porque se cree él la mismísima Catilina.... O se lanza al monte á matar conejos y ahuyentar perdices, ó se queda en la Rectoral holgando. Realmente es un hombre apático; no hace nada; nunca un velo de tristeza empaña su recular contento; lo cual quiere decir que ha de vivir muchos años.... (1).

Y proseguimos. Por un estrecho camino pedregoso, aquí y allá interceptado por sendas ramas de árboles tallados, discurremos lentamente; la temperatura de la atmósfera impediéndonos correr cual era nuestro vehemente deseo; las piernas nos flaqueaban de vez en cuando, y el sudor — un sudor abundante — bañábanos los rostros. Mas nuestro anhelo de llegar á la cumbre del Xesteiras, sobreponiase á todo, aun á trueque de supeditar la conveniencia

del organismo en holocausto de un desmedido afán. Pepe Iglesias, que, con las fiambras intactas á espaldas hacia gestos de mal humor, era el más acosado por la fatiga; á no ser por los refrigeradores traguitos que, con breves intermitencias se echaba, hubiera "sucumbido" de cansancio en la mitad del trayecto. Pero el vino añejo le daba fuerzas y fué uno de tantos "valientes".

Estamos — ¡al fin! — en la cumbre. Trabajos y contusiones mil nos costó el trepar por entre estos enormes peñascos, que parecen colosales gigantes amenazándonos con salirse de su puesto y aplastarnos sin piedad ni conmiseración.

Desde el lugar que con zozobra ocupamos — pues un paso mal dado puede lanzarnos al abismo — vemos medio mundo; (y valga la hipérbole). Estamos de pie, y miramos á los cuatro vientos. Allí abajo, entre frondosas arboledas, queda S. Mamed, triste, silencioso, cual árbol secular en medio de los arenales del desierto. Hacia el Norte, completamente poblado, divisamos el Ulla, el primer río gallego después de el Miño, cuyas aguas fertilizan la ribera; y hacia el Este, donde nuestras miradas convergen, se destaca Cuntis, la hermosa villita objeto constante de nuestros amores y nostalgias....

La cima del Xesteiras, que forma un verdadero cono, es árida y volcánica. Carece casi de vegetación, é informes quebraduras y rocas salientes le dan un aspecto tétrico hasta cierto punto, y traen á nuestra imaginación las nebulosas cimas del Oural y la cordillera de los Andes, con sus gigantes picos.

Allí se alza una vasta mole de granito que, al deshacerse en ella los rayos del sol, semeja un reverbero fantástico irradiando colores de múltiples tonos. Debajo de esa mole hay una gruta en cuya puerta ó entrada se halla un olivo raquíutico y estéril como la tierra que le da un átomo de vida; en esa gruta un ambiente húmedo y frío hace desagradable impresión en la sangre; dice el vulgo que allí hay gran porción de estalactitas y resto de huesos humanos. Su descenso es difícil y no pudimos averiguarlo.

Nuestra reflexión se detuvo ante aquel indicio de la especie vegetal, que crecía allí por milagro y cuyo color negrozco y encienito nos entristecía, trayendo á nuestra mente, lejanos melancólicos recuerdos. ¡Qué mano le habría plantado allí! ¿Cuántos siglos habrían transcurrido sobre él? ¿Cuántas generaciones habrían descansado bajo su sombra? ¿Cuántas tempestades y cuántos huracanes habrán pasado por entre sus hojas sin herirlas siquiera? ¡Ah! Amigo mío: ¡pequeña y efímera es la vida del hombre, que no alcanza á igualarse á la existencia de un arbusto! ¿Quizás hayan bajado al sepulcro veinte generaciones sin que aquellas hojas, medio marchitas, hayan cambiado de color siquiera!...

Después, colocados en otra roca que mira á otro extremo, tendimos la vista en derredor, queriendo abarcar todo de un golpe; un brillante panorama se extendía ante nuestros ojos, perdiéndose allá en la inmensidad entre las brumas de un horizonte lejano.

Al Norte, por encima del Ulla, está Santiago, segunda Roma, si tuviera un Papa y un Tiber, pero que tiene los primeros monumentos del mundo, descolgando entre ellos su preciosa Catedral, dechado verdadero de antiguas bellezas esculturales y arquitectónicas.

Al Sur se descubre la ciudad de Pontevedra, esa Florencia española que también tiene su Amo y se llama el Lérez, cuyas tranquilas aguas se deslizan mansamente bajo un externo empujamiento de palmeras y espadañas, entrelazadas por las adelfas, por las madreselvas y por la pasionaria silvestre.

Y á la parte del Oeste, allá lejos, entre amenos verjeles repletos de encinas y de álamos, se columbra el antiguo monasterio de Yria Flavia, el plácido y risueño retiro en el cual la melodiosa lira de Rosalía Castro vertió á torrentes sus mejores filigranas, llorando siempre en dulces cantos las desgracias de la patria amada; ¡Oh, Yria Flavia! ¡Dichosa tú que has albergado en tu seno á la más tierna poeta del mundo, ó la divina cantora de un pedazo de suelo infortunado, á la divina mujer en cuyo corazón palpitan las ansias más gloriosas, y en cuyo cerebro el fuego de la sagrada inspiración ardía!...

Y á la derecha, sobre la margen del Ulla, surge colosal y fantástica la punta del Pico-Sagro. (2) Este monte, compónese todo de rocas de cuarzo y granito, cuya altura desafia la tempestad y

(2) Pico-Sagro viene de *Pico sacer*, palabra latina que significa Pico Sagrado. Por lo ven siempre á su lado. Todo ello es efecto de su gran altura y de una ilusión de óptica, tan frecuente en las grandes llanuras y que el vulgo no puede comprender el su misterio.

el rayo, y cuya solidez desafia igualmente el eterno transcurso de los tiempos. En un pequeño repecho existe una capilla dedicada á San Sebastián, dentro de cuyas paredes, al decir de las gentes, tuvieron lugar escenas trágicas, atribuidas á no se sabe quién; empero su historia es conocida de todos los moradores cercanos, y se trasmite hoy de padres á hijos y de viejos á jóvenes.

Teníamos hambre. La hora de saborear los exquisitos manjares que llevábamos previsora- mente, había llegado ya: nuestros cuerpos pedían, necesitaban alimento. Y se lo dimos. En una meseta de las varias que hay entre aquellas abruptas montañas, extendimos — lo recuerdo bien — unos cuantos números de "El Liberal" y "El País", y sobre el verde césped *destapamos* aquel talego de suculentas fiambras.

Comimos con apetito voraz; apenas pronunciamos una palabra mientras el condumio se efectuaba: casi exangües habíamos quedado.

Preguntará sin duda el lector cuántas piezas de caza habíamos cobrado. — Pues ninguna, amigo mío, ninguna. Ni siquiera hemos disparado un tiro. Luego que alcanzáramos la cumbre de aquel monte, con tanta ansia como hoy se quiere llegar al Gurugú, nos habíamos olvidado de todo: los panoramas, el paisaje, las perspectivas, todo no había embargado la atención. ¡Ni siquiera paramos mientes en los vestigios que allí existen de tesoros esculturales, de fecundidad minera y de riquezas arqueológicas!

Los perros aullaron. Quizá tengan hambre — nos dijimos. Y dimosles los huesos....

La noche se hacía. En las próximas selvas vírgenes, notábamos cuerpitos extraños. Tal vez sean cervos ó lobos á cuyas sutiles narices llegó el olor del ambiente impregnado de penetrantes substancias culinarias....

Y descendimos. El sol hacía su entrada en el recinto del ocaso, dejando tras de sí roja estela moribunda.

La noche, por fin tendió su oscuro manto.

Un silencio imponente, lúgubre, reinaba en aquellos ámbitos. Campos, Abal, Iglesias y yo, tuvimos miedo....

FRAY ROBLANTO.

## ¡¡A CENTEN!!

Trajes de drill de color para caballeros, con saco, chaleco y pantalón.

¡ LA GRAN GANGA !  
"Bazar Inglés"

Aguilar 94 y 96,  
entre Obispo y Obrapia

DE PROVINCIAS

HABANA

DE GÜIRA DE MELENA

Septiembre 21.

Ayer marchó para la Habana nuestro muy querido párroco y presidente de la Junta de Educación Pbro. Dr. Enrique A. Ortiz.

Su gran modestia hizo que pasara casi inadvertida su salida de esta feligresía, para seguir desempeñando

su sagrado ministerio en esa capilla. La Iglesia y sus feligreses, con tanto su ausencia y los maestros de este Distrito hemos perdido al gran defensor de nuestra dignidad profesional, defensor celosísimo de toda justicia y equitativa, dentro de la ley legal. Deja la Iglesia de Güira de Melena completamente restaurada y, como corresponde á la casa de Dios, en un estado sólidamente decoroso.

La enseñanza oficial perfectamente encuzada, cosa rara en estos tiempos de torbellino pedagógico; por su tacto exquisito armonizó todo y dejó la Junta de Educación en una verdadera Junta y no en un tro político y demoleitor. Su obra en los años que llevó en Güira de Melena, fué edificadora; la Iglesia y su celo por el bien de este pueblo, hicieronle digno sucesor de Toymil y Castañeda y como ellos fué cantado, como sacerdote digno bienhechor de este pueblo.

Javier Pérez, Maestro Director de Escuela número 2; Jesús González de Llano, Maestro de la Escuela número 10; Rafael de la Nuez y Hernández, Maestro de la Escuela número 3; Antonio Mohedano, Maestro de la escuela número 9.

DE GUINES

Septiembre 21.

El Ayuntamiento de esta villa acordó, en una de sus últimas sesiones, construir aceras de cemento en todas las calles que han sido pavimentadas por el Departamento de Obras Públicas, con arreglo al modelo y

## FESTEJOS INVERNALES

LOS INDUSTRIALES Y COMERCIANTES QUE A CONTINUACION SE INSERTAN, EN SUS DESEOS DE CONTRIBUIR A LOS FESTEJOS INVERNALES REGALAN A SUS FAVORECEDORES CUPONES PARA PODER ADQUIRIR EL CARNET SPORTIVO.

# 5,040 PREMIOS

## QUE IMPORTAN 16,900 CENTENES

### ESPECTACULOS GRATUITOS DESCUENTOS COMERCIALES SIN LIMITES

#### ¡ UNA FORTUNA !

#### Lista de los Comerciantes

- Fernández y Hermano, "Palais Royal," Obispo núms. 58 y 60.
- Ramiro de la Riva, "La Oriental," Obispo núm. 72.
- Francisco López, sastrería, San Rafael núms. 3 y 5.
- Juan Mercadal y Hermano, "La Granada," Obispo y Cuba.
- F. Collía, Sombrerería, Obispo 32.
- Arturo Bornsteen, "La Alemana", San Rafael, Amistad y Obrapia.
- J. Ruiz y Ca., "La Universal", Obispo número 34.
- J. Prado, "La Granja," San Rafael número 4.
- González y López, "Hotel Sevilla", Trocadero y Zulueta.
- Amputia y Larrar, "La Industria Eléctrica", Galiano núm. 37.
- Fernández, Castro y Ca., Muralla 23, Papelería.
- José de Castro, "Hotel Louvre," San Rafael y Consulado.
- J. Valladares, Carnicería, Plaza del Vapor, Casillas 23 y 25.
- Benejam, "Bazar Inglés," Peletería, San Rafael é Industria.
- Solís y Hermanos, "El Encanto", Galiano y San Rafael.
- Sucesores de Molé, Sombrerería, San Rafael é Industria.
- Bustillo y Sobrino, "El Progreso del País", Galiano 78.
- A. y S. Campignon, Joyería, hotel "Inglaterra," Obispo 74.
- "El Moderno Cubano", Artículos de caza, Obispo 51.
- Anselmo López, Almacén de Pianos y Música, Obispo núm. 127.
- J. Girat é Hijo, O'Reilly núm. 61.
- Sanjénis y Ca., Sombrerería; San Rafael 1 1/2.
- Benejam, Peletería, "El Sol", Belascoain número 61 y medio.
- Hierro y Ca., "El Fenix", Obispo y Aguacate.
- Enrique Aldabó, Licores, Monte número 427.
- Santiago Minchol, "Hotel Florida," Obispo y Cuba.
- Urbano González, "Hotel Pasaje", Prado número 95.
- Manuel López, "Hotel Inglaterra", Prado 122 y 124.
- Negra y Gallarreta, Víveres finos, Muralla núm. 31.
- Manuel Fernández, "Anón del Prado", Prado núm. 108.

Los cupones de las fábricas La Eminencia, La Moda, La Africana y El Ticket, son moneda corriente al objeto de comprar el CARNET. El Carnet Sportivo se vende en las oficinas de la empresa bajos del Hotel Sevilla, Trocadero y Zulueta.

## SUPLEMENTO

GRATIS remitimos franco de porte, un SUPLEMENTO ILUSTRADO del catálogo de 1909, con las últimas modas de calzado de PARIS, para invierno.

Pídase pronto.  
**LA GRANADA**  
OBISPO ESQ. á CUBA  
JUAN MERCADAL Y HNO.  
APARTADO 956

C. 3000 1st-248.

## Compañía Hispano Americana

CONSTRUCCIONES

SPANISH & AMERICAN BUILDING Co.

Construcciones, contratas y obras Arquitectónicas de todas clases,

Lamparilla 4 (entrada por Baratillo).—Teléfono 721

HABANA.-CUBA

C. 2971

21-S.

Pídase EN DROGUERIAS Y BOTICAS  
la Curativa, vigorizante y Reconstituyente

# Emulsión Creosotada

ENERGIA EN LAS ENFERMEDADES DEL PECHO

## DE RABELL

C. 3803

# VIDA DEPORTIVA

### La conquista del aire: La muerte de Lefebvre; detalles del accidente; datos biográficos del aviador desahogado.

Por primera vez en Francia y por segunda vez en el mundo, la muerte ha roto las alas de uno de esos hombres pájaros, que eran la admiración de la muchedumbre y cuya intrepidez y audacia, y completa sangre fría, producían la impresión de que el peligro no existía para ellos.

Aunque los cablegramas de la *Prensa Asociada*, por nosotros publicados, dieron cuenta a su tiempo de esa desgracia, sin embargo, completaremos hoy con nuevos datos el fatal accidente que costó la vida en Juvisy al arriesgado aviador Lefebvre.

Petit Breton, el corredor ciclista bien conocido, fué testigo ocular del accidente.

Dejémosle la palabra: "Aproximadamente a las seis de la tarde Lefebvre comenzó a volar.

Su *raíl* de lanzamiento estaba colocado en medio del campo, a la derecha del *buffet*.

Se elevó hacia la izquierda, hacia los *hangars*.

Tuvo lugar su primer ensayo con un nuevo aparato de 30 H. P., que había probado el día anterior.

El timón de profundidad funcionaba mal y trataba de arreglarlo. También el motor tuvo sus interrupciones: un hilo de la bugía estaba suelto y después de tres cuartos de vuelta a la pista, descendió normalmente.

Volvió inmediatamente al centro del aeródromo donde habían colocado otro aparato para probar.

Dijo, entonces, a sus obreros, estas palabras, que fueron las últimas: "Traer pronto mi aparato; este no marcha, volveré a montar en el primero."

Se colocó delante de su segundo biplano, cuyo motor estaba en marcha y según su costumbre, arregló el mismo su *allumage*, reconoció una cadena que se le indicó y subió a la silla de dirección.

Al poco rato el aeroplano se desprendió de la tierra soberbiamente. Lefebvre *marcó* correctamente y *acometió* un *viraje*. A la mitad del mismo, casi casi delante de las tribunas, nos pareció que el aparato cabeceaba fuertemente. No pudimos precisar la causa del cabeceo, que unos suponían al fuerte viento reinante, a lo que otros arguían que el día anterior había volado en peores condiciones.

De todos modos, el movimiento continuó más acentuado, hasta el extremo de que el aparato, que se encontraba a una decena de metros de altura, descendió y cuando solo lo separaban del suelo siete u ocho metros, poniendo la cabeza hacia abajo cayó derechamente, como una cometa que se desplomaba.

Todo el mundo se precipita. El timón de profundidad, sobre el cual había caído el aparato, estaba aplastado.

El aeroplano formó cuña alrededor del timón; el motor quedó algo enterrado en el suelo y el *carter* al aire.

Cosa curiosa: los dos planos se estropearon muy poco; por el contrario el timón de atrás y las hélices se hicieron añicos.

Lefebvre yacía tendido en el suelo sin conocimiento, al lado del motor, bajo la tela del plano superior; la tela del plano inferior quedó en dirección al cielo, á cincuenta centímetros de la otra sobre los montantes casi destruidos.

El depósito de la benzina y todas las cañerías aparecían arrancadas, el *reservoir* de esencia sobre los pies de Lefebvre.

Levantaron al infortunado, al que no se le vió herida aparente, sin embargo, no tenía movimiento alguno.

Le transportamos a la mesa de un *restaurant* próximo.

Un médico que se hallaba próximo al lugar de la ocurrencia, examinó aquel cuerpo inanimado; se le inyectó cafeína, al poco rato se vió que Lefebvre tenía una herida en la espalda a la derecha, por donde se escapaba un pequeño hilo de sangre.

También tenía fracturado el cráneo. El pobre Lefebvre no volvió á tener conocimiento y á poco después el médico declaró que había dejado de existir.

Miguel Clemenceau, presente al acto, se sentó desesperado y comenzó á llorar ante el cuerpo de su amigo.

Parece que Lefebvre la víspera había dicho á sus mecánicos que no montaría el aparato sin que ellos lo hubieran visto antes."

Lefebvre, cuyo nombre ha sido inscripto en el *Gran Libro* de los ilustres mártires de la ciencia, era de los nuevos en el mundo de la aviación. Sin embargo hacía ya algunos meses que volaba con gran éxito.

Discípulo de la Escuela Politécnica de París, había comprado, durante la primavera pasada, un biplano Wright que comenzó á ensayar en Holanda.

Aprendió el *metier* de pájaro, solo y pronto fué más hábil que los hermanos Wright en el manejo de su aparato, puesto que no se sirvió del *pylone* de lanzamiento.

Lefebvre partía sin ayuda, sobre el *raíl* con la sola fuerza de sus dos hélices.

Tan pronto Paul Rousseau se enteró de esas tentativas, corrobóras con el éxito, le propuso inscribirse para el *meeting* de Reims, lo que hizo inmediatamente, al mismo tiempo que pedía su admisión en el *Aereo Club* de Francia.

En el mes de Julio, Lefebvre en el fondo de su retiro, recibió la visita de René Gasnier, el distinguido aviador, que quiso hacerse cargo del método empleado por el nuevo *champion*.

Gasnier regresó maravillado y declaró que con tal hombre, los aviadores profesionales verían sus premios muy disputados.

Lefebvre, tenía al morir treinta años.

MANUEL L. DE LINARES.

## FRONTON JAI-ALAI

### AVISO

Se les comunica por este medio á los señores empleados eventuales que lo fueron al terminar la anterior temporada, pasen por esta Administración el martes 28, de 8 á 11 a. m. Habana, 25 de Septiembre de 1909. El Administrador.

## Sección Mercantil

### Mercado monetario

#### CASAS DE CAMBIO

Habana, Septiembre 27 de 1909

A las 11 de la mañana.

Plata española..... 95% á 95% V. Calderilla (en oro) 97 á 98 Oro americano contra oro español... 100% á 100% P.

Oro americano contra plata española 13 á 14 P. Centenes..... á 5.50 en plata Id. en cantidades... á 5.51 en plata Luises..... á 4.40 en plata Id. en cantidades... á 4.41 en plata

El peso americano en plata española 1.13 á 1.14 V.

### Movimiento marítimo

#### EL VIVINA

El vapor español de este nombre fondeó en puerto el domingo, procedente de Liverpool y escalas con carga general.

#### EL SAINT LAURENT

Con carga general entró en puerto ayer, procedente de Havre y escalas el vapor francés Saint Laurent.

#### EL MALINCHE

El vapor inglés de este nombre fondeó en bahía el domingo, procedente de Mobilia trayendo carga general.

#### EL MEXICO

En la mañana de hoy entró en puerto el vapor americano México procedente de New York, conduciendo carga general y pasajeros.

#### EL TIMES

Conduciendo carga general, fondeó en puerto esta mañana procedente de Mobilia el vapor noruego Times.

#### EL MERIDA

Con carga general y 40 pasajeros entró en puerto hoy, procedente de Veracruz, el vapor americano Merida.

#### EL MIAMI

Este vapor americano fondeó en bahía hoy procedente de Knights Key, y Key West, con carga y 19 pasajeros.

### Vapores de travesía

SE ESPERAN  
25—Antonio López, Veracruz y escalas. — 26—Reina María Cristina, Bilbao. — 27—La Navarre, Saint Nazaire. — 28—Cayo Domingo, Amberes. — 29—Monterey, New York. — 30—Esperanza, Veracruz y Progreso. — 31—Albion, Tampico y Veracruz. — 32—Morro Castle, New York. — 33—Norderney, Bremen y escalas. — 34—Sharistan, Amberes y escalas. — 35—Argentino, Barcelona y escalas. — 36—La Navarre, Veracruz. — 37—Progreso, Galveston. — 38—Santanderino, Liverpool y esc. — 39—Reina María Cristina, Veracruz.

NOVEMBRE.  
1—Dee, Amberes y escalas.

SEPTIEMBRE.  
25—Méria, New York. — 26—Antonio López, N. York, escalas.

OCTUBRE.  
1—Noruega, Veracruz y escalas. — 2—Saratoga, New York. — 3—Montserrat, Cádiz y escalas. — 4—Reina María Cristina, Veracruz. — 5—La Navarre, Veracruz. — 6—Monterey, Progreso y Veracruz. — 7—Esperanza, New York. — 8—Albion, Vigo y escalas. — 9—La Navarre, Saint Nazaire. — 10—Bismarck, Coruña y escalas. — 11—Reina María Cristina, Coruña.

SEPTIEMBRE.  
25—Méria, New York. — 26—Antonio López, N. York, escalas.

OCTUBRE.  
1—Noruega, Veracruz y escalas. — 2—Saratoga, New York. — 3—Montserrat, Cádiz y escalas. — 4—Reina María Cristina, Veracruz. — 5—La Navarre, Veracruz. — 6—Monterey, Progreso y Veracruz. — 7—Esperanza, New York. — 8—Albion, Vigo y escalas. — 9—La Navarre, Saint Nazaire. — 10—Bismarck, Coruña y escalas. — 11—Reina María Cristina, Coruña.

SEPTIEMBRE.  
25—Méria, New York. — 26—Antonio López, N. York, escalas.

OCTUBRE.  
1—Noruega, Veracruz y escalas. — 2—Saratoga, New York. — 3—Montserrat, Cádiz y escalas. — 4—Reina María Cristina, Veracruz. — 5—La Navarre, Veracruz. — 6—Monterey, Progreso y Veracruz. — 7—Esperanza, New York. — 8—Albion, Vigo y escalas. — 9—La Navarre, Saint Nazaire. — 10—Bismarck, Coruña y escalas. — 11—Reina María Cristina, Coruña.

SEPTIEMBRE.  
25—Méria, New York. — 26—Antonio López, N. York, escalas.

OCTUBRE.  
1—Noruega, Veracruz y escalas. — 2—Saratoga, New York. — 3—Montserrat, Cádiz y escalas. — 4—Reina María Cristina, Veracruz. — 5—La Navarre, Veracruz. — 6—Monterey, Progreso y Veracruz. — 7—Esperanza, New York. — 8—Albion, Vigo y escalas. — 9—La Navarre, Saint Nazaire. — 10—Bismarck, Coruña y escalas. — 11—Reina María Cristina, Coruña.

SEPTIEMBRE.  
25—Méria, New York. — 26—Antonio López, N. York, escalas.

OCTUBRE.  
1—Noruega, Veracruz y escalas. — 2—Saratoga, New York. — 3—Montserrat, Cádiz y escalas. — 4—Reina María Cristina, Veracruz. — 5—La Navarre, Veracruz. — 6—Monterey, Progreso y Veracruz. — 7—Esperanza, New York. — 8—Albion, Vigo y escalas. — 9—La Navarre, Saint Nazaire. — 10—Bismarck, Coruña y escalas. — 11—Reina María Cristina, Coruña.

SEPTIEMBRE.  
25—Méria, New York. — 26—Antonio López, N. York, escalas.

OCTUBRE.  
1—Noruega, Veracruz y escalas. — 2—Saratoga, New York. — 3—Montserrat, Cádiz y escalas. — 4—Reina María Cristina, Veracruz. — 5—La Navarre, Veracruz. — 6—Monterey, Progreso y Veracruz. — 7—Esperanza, New York. — 8—Albion, Vigo y escalas. — 9—La Navarre, Saint Nazaire. — 10—Bismarck, Coruña y escalas. — 11—Reina María Cristina, Coruña.

SEPTIEMBRE.  
25—Méria, New York. — 26—Antonio López, N. York, escalas.

OCTUBRE.  
1—Noruega, Veracruz y escalas. — 2—Saratoga, New York. — 3—Montserrat, Cádiz y escalas. — 4—Reina María Cristina, Veracruz. — 5—La Navarre, Veracruz. — 6—Monterey, Progreso y Veracruz. — 7—Esperanza, New York. — 8—Albion, Vigo y escalas. — 9—La Navarre, Saint Nazaire. — 10—Bismarck, Coruña y escalas. — 11—Reina María Cristina, Coruña.

SEPTIEMBRE.  
25—Méria, New York. — 26—Antonio López, N. York, escalas.

OCTUBRE.  
1—Noruega, Veracruz y escalas. — 2—Saratoga, New York. — 3—Montserrat, Cádiz y escalas. — 4—Reina María Cristina, Veracruz. — 5—La Navarre, Veracruz. — 6—Monterey, Progreso y Veracruz. — 7—Esperanza, New York. — 8—Albion, Vigo y escalas. — 9—La Navarre, Saint Nazaire. — 10—Bismarck, Coruña y escalas. — 11—Reina María Cristina, Coruña.

SEPTIEMBRE.  
25—Méria, New York. — 26—Antonio López, N. York, escalas.

OCTUBRE.  
1—Noruega, Veracruz y escalas. — 2—Saratoga, New York. — 3—Montserrat, Cádiz y escalas. — 4—Reina María Cristina, Veracruz. — 5—La Navarre, Veracruz. — 6—Monterey, Progreso y Veracruz. — 7—Esperanza, New York. — 8—Albion, Vigo y escalas. — 9—La Navarre, Saint Nazaire. — 10—Bismarck, Coruña y escalas. — 11—Reina María Cristina, Coruña.

SEPTIEMBRE.  
25—Méria, New York. — 26—Antonio López, N. York, escalas.

OCTUBRE.  
1—Noruega, Veracruz y escalas. — 2—Saratoga, New York. — 3—Montserrat, Cádiz y escalas. — 4—Reina María Cristina, Veracruz. — 5—La Navarre, Veracruz. — 6—Monterey, Progreso y Veracruz. — 7—Esperanza, New York. — 8—Albion, Vigo y escalas. — 9—La Navarre, Saint Nazaire. — 10—Bismarck, Coruña y escalas. — 11—Reina María Cristina, Coruña.

SEPTIEMBRE.  
25—Méria, New York. — 26—Antonio López, N. York, escalas.

OCTUBRE.  
1—Noruega, Veracruz y escalas. — 2—Saratoga, New York. — 3—Montserrat, Cádiz y escalas. — 4—Reina María Cristina, Veracruz. — 5—La Navarre, Veracruz. — 6—Monterey, Progreso y Veracruz. — 7—Esperanza, New York. — 8—Albion, Vigo y escalas. — 9—La Navarre, Saint Nazaire. — 10—Bismarck, Coruña y escalas. — 11—Reina María Cristina, Coruña.

SEPTIEMBRE.  
25—Méria, New York. — 26—Antonio López, N. York, escalas.

OCTUBRE.  
1—Noruega, Veracruz y escalas. — 2—Saratoga, New York. — 3—Montserrat, Cádiz y escalas. — 4—Reina María Cristina, Veracruz. — 5—La Navarre, Veracruz. — 6—Monterey, Progreso y Veracruz. — 7—Esperanza, New York. — 8—Albion, Vigo y escalas. — 9—La Navarre, Saint Nazaire. — 10—Bismarck, Coruña y escalas. — 11—Reina María Cristina, Coruña.

SEPTIEMBRE.  
25—Méria, New York. — 26—Antonio López, N. York, escalas.

OCTUBRE.  
1—Noruega, Veracruz y escalas. — 2—Saratoga, New York. — 3—Montserrat, Cádiz y escalas. — 4—Reina María Cristina, Veracruz. — 5—La Navarre, Veracruz. — 6—Monterey, Progreso y Veracruz. — 7—Esperanza, New York. — 8—Albion, Vigo y escalas. — 9—La Navarre, Saint Nazaire. — 10—Bismarck, Coruña y escalas. — 11—Reina María Cristina, Coruña.

SEPTIEMBRE.  
25—Méria, New York. — 26—Antonio López, N. York, escalas.

OCTUBRE.  
1—Noruega, Veracruz y escalas. — 2—Saratoga, New York. — 3—Montserrat, Cádiz y escalas. — 4—Reina María Cristina, Veracruz. — 5—La Navarre, Veracruz. — 6—Monterey, Progreso y Veracruz. — 7—Esperanza, New York. — 8—Albion, Vigo y escalas. — 9—La Navarre, Saint Nazaire. — 10—Bismarck, Coruña y escalas. — 11—Reina María Cristina, Coruña.

SEPTIEMBRE.  
25—Méria, New York. — 26—Antonio López, N. York, escalas.

OCTUBRE.  
1—Noruega, Veracruz y escalas. — 2—Saratoga, New York. — 3—Montserrat, Cádiz y escalas. — 4—Reina María Cristina, Veracruz. — 5—La Navarre, Veracruz. — 6—Monterey, Progreso y Veracruz. — 7—Esperanza, New York. — 8—Albion, Vigo y escalas. — 9—La Navarre, Saint Nazaire. — 10—Bismarck, Coruña y escalas. — 11—Reina María Cristina, Coruña.

## OFICIAL

REPUBLICA DE CUBA. — Secretaría de Justicia. — Dirección de Justicia. — Habana, Septiembre 25 de 1909. — Hasta las 3 p. m. del día 28 del corriente mes, se recibirán en esta Dirección proposiciones en pliegos cerrados para la construcción de tabiques de ladrillo y mamparas, en la casa número 15 de la calle del Prado, en cuyo acto se abrirán y leerán públicamente. Los pliegos de condiciones y demás pormenores se facilitarán por el Jefe del Negociado de Atenciones Administrativas de los Tribunales y del Ministerio Fiscal de esta Secretaría. — M. Giménez Lanier, Director de Justicia. C. 2019 11-27-1m-28

SECRETARIA DE OBRAS PUBLICAS. — Negociado de Construcciones Civiles y Militares. — Habana, Septiembre 25 de 1909. — Hasta las dos de la tarde del día 25 de Octubre de 1909, se recibirán en esta Oficina y en la Jefatura de Obras Públicas del Distrito de Oriente, proposiciones en pliegos cerrados para la ejecución de las OBRAS DE REPARACIONES EN CUBIERTAS Y CONSTRUCCION DE FOSA ABSORVENTE PARA EL EDIFICIO OCUPADO POR LA CARCEL DE SANTIAGO DE CUBA, y entonces serán abiertas y leerán públicamente. En esta Oficina y en la de Obras Públicas del Distrito de Oriente se facilitarán informes á impresos á quienes se soliciten. — Salvador Gustella, Ingeniero Jefe del Negociado de Construcciones Civiles y Militares. C. 2007 alt. 6-25

SECRETARIA DE GOBERNACION. — Negociado de Personal Bienes y Cuentas. — Habana, 25 de Septiembre de 1909. — Hasta las 2 p. m. del día 11 de Octubre de 1909, se recibirán en este Negociado proposiciones en pliegos cerrados para el suministro y entrega de "ROPAS DE CAMA Y EQUIPO PARA LA CARCEL DE SANTIAGO DE CUBA" y entonces se abrirán y leerán públicamente. Se darán pormenores y facilitarán pliegos de condiciones á quien los solicite. Los sobres conteniendo las proposiciones serán dirigidos al que suscribe; al dorso se les pondrá PROPOSICION PARA ROPAS DE CAMA Y EQUIPO DE PRESOS Y PENADOS. — Sixto Delgado, Jefe del Negociado. C. 2001. alt. 6-25

### AVISO

COMPROBACION DE PESAS Y MEDIDAS DEL MUNICIPIO DE LA HABANA. — En cumplimiento del Decreto número 588, de 23 de Agosto de 1909, del Honorable Presidente de la República, desde esta fecha queda anulado el puntón para el contraste primitivo que representa el escudo de la Habana, comenzando á usarse el que representa el escudo de la República de Cuba en miniatura conforme á lo dispuesto. Lo que se avisa á los Señores Comerciantes e Industriales y muy especialmente á los vendedores de aparatos de pesar y medida para su conocimiento. Habana, 27 de Septiembre de 1909. — Dr. Martín Novela. — Fiel Almotacén, Jefe Técnico. — Septiembre 27 de 1909. Conforme: (F) Cárdenas Alcalde Municipal. C. 3022 1-27

## Empresas Mercantiles y Sociedades

### SOCIEDAD "UNION MUGARDESA DE INSTRUCCION"

SECRETARIA  
Por disposición del señor Presidente de esta Sociedad, en cumplimiento de acuerdo tomado por la Directiva de la misma, en la sesión ordinaria últimamente celebrada, se cita por este medio á los señores asociados, para que se sirvan concurrir á la Junta general extraordinaria que ha de celebrarse el día siete y media de la noche del próximo miércoles veinte y nueve del actual, en el salón de Sesiones del Centro de Instrucción de esta Sociedad y acuerdos acordados por la Directiva, para el cumplimiento de los ideales que se persiguen. Ruego á todos mis asociados, con la más puntual asistencia, al objeto indicado. Habana, Septiembre 27 de 1909. El Secretario, José Geipi Souto. C. 3014 11-27-24-23

### Banco Español de la Isla de Cuba

D. Pascasio Fernández López, ha participado á este Banco, el extraviado de los certificados de depósito sin interés, número 40,408 de setenta pesos plata con interés, emitido en 18 de Abril de 1908; y número 40,721 de doscientos cuarenta y tres pesos en oro español ó francos expedido en 14 de Mayo de 1908, y solicita se le provea de un duplicado de los mismos. Artículo Noveno del Reglamento del Establecimiento, el Sr. Director ha dispuesto, que la pretensión del interesado se anuncie por tres veces en la "Gaceta Oficial de la República" y en el periódico DIARIO DE LA MARINA, de esta ciudad, con el intervalo de diez días de un anuncio á otro; y luego que transcurran dos meses de la fecha de la publicación del primer anuncio, sin reclamación de tercera persona, se anulen los certificados que se dicen extraviados y se expidan los duplicados pedidos, quedando en todo tiempo libre el Banco de toda responsabilidad. Habana 2 de Septiembre de 1909. El Secretario José A. del Curto. 3-7

### DE OROMAGIZO

con cristales finos, á \$3

### DE OROMAGIZO

con piedras del Brasil de primera clase, á CENTEN

### Enchape garantizado á \$2 y \$4

Aluminio á \$1 y \$2-50

### Reconocimiento GRATIS

### "EL TELESCOPIO"

San Rafael 22

### ENTRE AGUILA Y AMISTAD

C. 2798 1-27

que este organismo tenía... que cumplan ese acuerdo se... concedido sesenta días de plazo á... interesados, advirtiéndoles que el... haré por administración... de acera que dejen de ha... por los propietarios, concediénd... un nuevo plazo de treinta... para que abonen después su im...

Junta de Educación local, en se... celebrada ayer, nombró, de la... para ese efecto se le había... Inspector escolar del distri... señor Pablo J. Montes, vecino y... maestro de esta villa. —

que se siendo—para los preferidos... gran negocio el negocio de los... de lotería. —

Hasta cuándo? —

Seguramente hasta que el Gobier... dé cuenta de que es inhumano... que así se explotan debilita... del pueblo. —

noche, con muy buen éxito, debu... entre nosotros el interesante du... z y He... la última... Man... —

Se dio principio las obras de re... de la calle de Beneficencia, o... que conduce á nuestro cemen... —

### EL CORRESPONSAL

### DINAR DEL RIO

Candelaria, Septiembre 26, á las 8 y 35 a. m.

### SANTA CLARA

### DE LA ESPERANZA

Una noticia. —

Se está formando un nuevo partido... este término, con el título de Agru... Liberal Independiente; diéose... será el primero de la serie que se... sucesivamente en el resto de... provincia, debido, según dicen los... que lo forman, á la actitud adoptada... por una parte del liberalismo. —

### EL CORRESPONSAL

### Un Buen Apetito

### Una Buena Digestión

### Un Higado Sano

### Un Cerebro Activo

### y Nervios Fuertes

Estos son mejores que las grandes... riquezas, y usted puede... obtener estos benefi... cios inapreciables... por el precio de un... frasco de Zarpaparrilla del Dr. Ayer. Es... la medicina más eficaz... que puede compararse con... dinero. Si el apetito de usted... es escaso; si su digestión es tar... da ó imperfecta y se siente usted... nervioso y débil, le convendrá tomar

### La Zarpaparrilla del Dr. Ayer

Pone rica y roja la sangre, y comu... nica fuerza y vigor á los nervios. Si se siente usted ligeramente indis... puesto, ó enfermo de gravedad, el... medio más seguro de restablecer... su salud es la Zarpaparrilla del Dr. Ayer—el purgativo de la sangre... más perfecto conocido de la facultad... médica. (No contiene alcohol)

Cada frasco ostenta la fórmula en la... etiqueta. Pídale usted á su médico lo... que opina de la Zarpaparrilla del Dr. Ayer.

Preparada por el DR. J. C. AYER y CIA., Lowell, Mass., U. S. de A.

### La Nueva Remington.

Sub-agencias en todas las principales ciudades. FRANK G. ROBINS & Co. Obispo 69 y 71, Habana.

### El pueblo quiere al Presidente



SEA cualquiera su ocupación, en la oficina ó en la calle, en el trabajo ó en el juego, los tirantes President, le permitirán libre movimiento de su cuerpo. Cuando usted los usa, si se agacha, lee ó hace cualquier movimiento, no habrá resortes ó botones que lo estorben ó molesten.

El sistema de "estira y suégo" de los cordones posteriores, se encuentra solamente en los tirantes President. Son cómodos y duraderos.

Pida tirantes President, de verano, que son los más livianos y cómodos, para el tiempo de calor.

Son fuertes y sin partes oxidables. Por tanto, no manchan la ropa.

Si su tendero no los tiene, se los mandaremos por correo, al recibo de 75 centavos m. s.

DISTRIBUIDORES  
**Morris Heyman & Co.**  
MURALLA No. 119. HABANA.  
(Registrada Agencia Beers.)

### SIN OPERACION

### CURA DEL CANCER

LUPUS, HERPES ECZEMAS Y TODA CLASE DE ULCERAS Y TUMORES.

49, Habana, 49.  
Consultas de 11 á 1 y de 3 á 5.

# INSALUS

### El pueblo quiere al Presidente

SEA cualquiera su ocupación, en la oficina ó en la calle, en el trabajo ó en el juego, los tirantes President, le permitirán libre movimiento de su cuerpo. Cuando usted los usa, si se agacha, lee ó hace cualquier movimiento, no habrá resortes ó botones que lo estorben ó molesten.

El sistema de "estira y suégo" de los cordones posteriores, se encuentra solamente en los tirantes President. Son cómodos y duraderos.

Pida tirantes President, de verano, que son los más livianos y cómodos, para el tiempo de calor.

Son fuertes y sin partes oxidables. Por tanto, no manchan la ropa.

Si su tendero no los tiene, se los mandaremos por correo, al recibo de 75 centavos m. s.

DISTRIBUIDORES  
**Morris Heyman & Co.**  
MURALLA No. 119. HABANA.  
(Registrada Agencia Beers.)

### SIN OPERACION

### CURA DEL CANCER

LUPUS, HERPES ECZEMAS Y TODA CLASE

# Habaneras

De fiesta estará hoy el Ateneo. Se inaugurará la serie de debates organizada por la Asociación de Debates que forman alumnos aventajados de la Facultad de Derecho de nuestra Universidad.

El inteligente joven Eusebio Adolfo Hernández los iniciará, con el siguiente tema:

"¿Puede haber un criterio único de lo bueno y de lo malo que todos los hombres deban seguir?"

Otro joven no menos talentoso, José Enrique Montoro, lo refutará.

En el debate podrán terciar los que así lo deseen.

A las ocho y media en punto comenzará.

La entrada es libre.

El Nacional ha de resultar pequeño esta noche para contener la concurrencia que allí acudirá a presenciar la primera vista que sobre la interesante guerra de Marruecos ha llegado a Cuba.

La empresa que actúa en el gran Teatro, cumple religiosamente lo prometido, y de ahí el creciente favor de nuestro público.

Los títulos de los cuadros son los siguientes:

- 1.º La guerra en el Rif.
- 2.º El Monte Gurugú.
- 3.º La Posada de "El Cabo Moreno."
- 4.º Defensa de la primera Caseta del Ferrocarril.
- 5.º El Fuerte de Camellos disparando obuses de 15 contra el Gurugú.
- 6.º Las ametralladoras disparando contra un grupo de moros.
- 7.º Defensa del segundo Block-house.
- 8.º Los soldados españoles heridos.
- 9.º El general Marina visitando los heridos.
- 10.º Las nuevas baterías Schneider en acción.

Un verdadero éxito será esta hermosa película que tiene 1.200 pies de largo.

La sociedad de asaltos *Habana Social* ofreció en la noche del sábado una brillante fiesta en el Parque Palatino.

Un gran éxito más puede anotarse la amable directiva de la simpática sociedad.

Reciba su presidente el cumplido amigo señor José M. Casanova mi felicitación más cordial.

Ayer de mañana se vieron muy concurridos los salones del Hotel Sevilla. El concierto organizado por el señor Berriatúa estuvo a cargo del quinteto del maestro señor Juan Gay.

Familias muy distinguidas estaban allí reunidas.

La Asociación de Dependientes ofreció ayer su ferrea maratón.

No es necesario decir que resultó un soberbio éxito. Los salones del gran palacio estaban colmados de concurrentes.

La orquesta del gran Torroella estuvo a altura insuperable. El precioso dancón *El Couplet*, original de Antonio Torroella, hijo, tuvo que ser bisado.

Es precioso. La Sección de Recreo y Adorno de la próspera sociedad atendió amablemente a todos.

Muy brillante resultó la velada organizada ayer por el Centro Asturiano para solemnizar el acto de la distribución de premios a sus alumnos, y el de la apertura del curso académico de 1909 a 1910.

El sueno programa fué cumplido religiosamente.

El discurso de apertura estuvo a cargo del ilustre Vicepresidente de la República doctor Alfredo Zayas. El notable orador pronunció una hermosa oración que mereció atronadores aplausos del público allí congregado.

El Centro Catalán triunfó anoche una vez más, con el gran baile que ofreció a sus socios.

Los salones de la sociedad que preside el popular y bien querido doctor Minó, estuvieron plétóricos de animación y alegría.

Hoy no podemos detallar nada, por el cúmulo de noticias pendientes.

El sábado regresó a esta capital de Europa, el joven y distinguido matrimonio señora Margarita Mendoza y el señor Manolo Carvajal.

De manera precipitada han tenido que regresar a esta capital, en vista del estado de gravedad de su respetable madre la señora Josefa Montalvo de Mendoza.

Bienvenidos.

San Adolfo hoy.

Damas y caballeros distinguidos celebran sus días.

Entre las primeras.

Las señoras Adolfinia Longa de Delgado y Adolfinia Rabell viuda de Vignau.

Y la bellísima y adorable joven señora Adolfinia Vignau de Cárdenas.

Dos señoritas distinguidísimas y graciosas: Adolfinia Batista y Adolfinia Valdés Cantero.

Caballeros.

El ilustre senador y jurista doctor Adolfo Cabello.

El distinguido abogado y notario, licenciado Adolfo Nuño.

Mi distinguido amigo, el cumplido caballero licenciado Adolfo Raphael.

Y el notable facultativo doctor Adolfo Lamar.

Esta noche, en la Iglesia del Angel, tendrá efecto a las nueve, la boda de la hermosa y bella señorita María Teresa Muñoz y el joven abogado y poeta muy inspirado doctor Fernando de Zayas.

A las nueve.

En la Asociación de Dependientes habrá esta noche junta extraordinaria pedida por varios vocales para tratar de recaudar fondos a favor de las víctimas del ciclón que azotó la provincia de Pinar del Río.

El señor Salvador Soler me cita, en calidad de *Vocal de Honor* de la Sección de Recreo y Adorno de que es el entusiasta secretario.

A las ocho de la noche.

Asistiré con especial gusto.

El señor Benjamín Giberger se despidió atentamente, de su viaje para Chile, donde ha sido designado como Encargado de Negocios de nuestra República.

Le deseamos un feliz viaje.

Una lujosa tarjeta *souvenir* recibo del bautizo de una niña hermosísima, hija del apreciable matrimonio señora Angélica Romero y el señor Alfonso Guilló.

Luz de los Angeles Justa es el nombre que la graciosa niña llevará.

Padrinos fueron, Dolores de Castro Palomino y mi querido amigo señor Nemesio Guilló, abuelito de la nueva cristianita.

Hago votos por la felicidad de Luz de los Angeles.

Por fortuna el accidente que sufrió el doctor Gonzalo Aróstegui no le produjo la fractura del brazo como al principio todos creían.

Sólo sufrió una dislocación del brazo con las molestias consiguientes.

El sábado tuvo el gusto de saludar al distinguido caballero en la calle.

Mucho me place reiterarle mi felicitación hoy.

De Pildain.

Al fin ya hoy podemos señalar fecha para el beneficio del gran actor cubano.

El viernes de esta semana—si un nuevo obstáculo no se presenta—podremos cumplir con nuestro propósito de socorrer al viejo actor que atraviesa por una situación insostenible.

Ya desde mañana pueden pedirse las localidades a la contaduría del Nacional, donde se encuentran a la disposición del público.

Los cronistas sociales de la prensa habanera ponemos esta función benéfica bajo el patrocinio de las familias de la sociedad habanera.

Con ella contamos para triunfar.

El sábado embarcó para los Estados Unidos en el vapor *Chalmette*, el inteligente joven señor Roland A. Torricella.

El apreciable joven va a Baton Rouge, New Orleans, a continuar los estudios que allí sigue.

Le deseo éxitos en su carrera.

MICHEL, ANGEL MENDOZA.

# En Monserrate

La fiesta de la Virgen de las Mercedes celebrada ayer en este templo, revistió mucha grandiosidad. Todo fué espléndido en ella; el decorado del templo, la riqueza con que apareció adornado el altar, el sermón y la música.

Monseñor Emilio Fernández habrá experimentado una gran satisfacción al celebrar una fiesta tan grandiosa, haciendo gala de su acostumbrada esplendidez cuando se trata de festejar a los santos de su iglesia. Un público inmenso llenó la hermosa nave, que ofrecía un golpe de vista deslumbrador.

Dió comienzo la misa a la hora acordada, celebrándola el querido párroco de Monserrate en unión del P. Teniente y Corrales. Los ornamentos que usaron en esta fiesta los oficiales eran de un valor inapreciable.

El notable orador que ocupó la tribuna sagrada, en su discurso, inspirado en el amor de María, conmovió al auditorio que atentamente lo escuchaba.

La parte musical fué verdaderamente notable. Cantóse la grandiosa misa "Davidica en fa," del egregio maestro Lorenzo Perosi, director de capilla del Vaticano, y el "Ave María" de Doss, acompañada de cuerda y órgano y espléndidas voces, que dirigió Rafael Pastor con su maestría acostumbrada.

Durante la misa estuvo iluminado el templo con la luz eléctrica de su espléndida instalación.

Fiesta verdaderamente hermosa y en armonía con la importancia del templo de Monserrate.

La buena, la legítima, la higiénica, la instantánea y brillante; la que no mancha, ni ensucia, ni quema, ni pierde, ni enferma..... Esta es

**TINTURA CONTINENTAL** para el pelo y la barba, de todos colores.

Si es que aprecia Vd. aprecia de veras su salud y detesta el ridículo, guárdese bien de usar otra.

Acuérdese del nombre **CONTINENTAL**

Precio del estuche: \$2-50 plata española. De venta en las principales Farmacias y Sederías. Depósito principal: Abaniqueria y Perfumería Fina, *La Complaciente y la Especial*, Obispo 119, Teléfono 348.

# IMPRESIONES TEATRALES

## PAYRET

### Los Caricatos.

Nuestro querido colega *La Unión Española*, en su edición de la mañana del sábado y en un suelto titulado "El señor López Leiva esta bien informado," nos alude con motivo de la defensa que hicimos de los caricatos de *Payret* y asegura que no sabemos lo que pasa en dicho teatro, al negar que allá se rinda culto a la *pornografía*.

Podemos asegurarle al estimado colega que hemos visto todas las obreras representadas por los caricatos y que no son *pornográficas* en nuestro concepto, como no lo son para el inspector de espectáculos que confirma nuestro aserto. Es más: las obras todas han pasado por la censura previa que funciona—aunque inconstitucionalmente—en la Secretaría de Gobernación, y no creemos que los empleados de dicha Secretaría estén en pugna ni desacuerdo con su superior jefe.

El argumento en que se funda el colega para afirmar que hay *pornografía* en *Payret*, es que se han representado en dicho teatro obras del *Molino Rojo* y vice-versa. También se han representado en el Nacional y en *Albisu* obras de *Alhambra* por la propia compañía de Regino, y por cierto que lo más selecto de la sociedad habanera ha reído los chistes y situaciones cómicas de *Tin, tan, te comiste un pan, La flor de Mantua, Chelito en el Seborucal y Napoleón*, sin que en ellas encontrara nadie motivo para escandalizarse, pues dichas obras al pasar de la *Alhambra* a *Tacón* habían sido cuidadosamente expurgadas, que es lo mismo que se hizo con las de *Moulin Rouge*, al representárlas en *Payret*.

Cierto que en casi todos los entremeses que se ponen en *Payret* se usa una fraseología vulgar y chocarrera a veces, que la sátira política es de brocha gorda y que abundan las expresiones de mal gusto; pero no hay que confundir todo esto con la *pornografía*.

Pero, como cada uno piensa con su

critério, no recogeríamos las alusiones de un colega que tantos lazos de afecto tiene en esta casa, si no fuera por el poco piadoso párrafo en que dice que "no sabe con qué interés ponemos empeño en censurar la fiscalización gubernativa en ese escenario."

El único interés que nos guía es defender lo que estimamos justo y darle la razón a quien en nuestro concepto la tenga, aunque no sea el poderoso, sino el humilde. Es, pues, un interés honrado el que nos guía y no debió de ponerlo en tela de juicio el colega. Librenos Dios a nosotros de suponer que el articulista apoya en este caso al señor Secretario de Gobernación por móviles que no sean ajustados a la corrección más exquisita. Y creemos ser dignos de que se nos trate con igual deferencia.

Si hemos tomado la defensa de los caricatos en ese caso especial, no quiere decir eso que no lo censuremos si llega el momento de que se hagan acreedores a ello. Sin ir más lejos, encontramos mal que Raúl del Monte, en carta abierta dirigida a *El Triunfo* y saliendo de su condición de artista—entiéndase bien: artista dentro de su género—atribuya la campaña de *La Unión Española* contra *Payret* a pequeños que estamos seguros de que no existen, porque no solemos hacer tan poco favor a nuestros estimados colegas en la prensa. En este punto la conducta del director de la compañía de *Payret* es merecedora de severo reproche, pues el deber del artista dramático y cómico es someterse al juicio de la crítica; si ésta es equivocada ó injusta, el público, que nos juzga a todos enderezará el entuerto. Lo que no nos parece bien es que el actor no acepte con igual euanimidad—por lo menos aparentemente—las censuras que le aplausos.

Por nuestra parte, queda terminado este incidente. Cada cual a lo suyo: los artistas a trabajar, los periodistas a denunciar ante la opinión lo que estimen censurable ó a defender lo que estimen justo, y el señor Secretario de Gobernación a llenar sus elevadas funciones. También esto es cuestión de criterio.

## ALBISU

### ¡La que se está armando!

La obra estrenada el sábado, aunque bien escrita, tiene un ambiente y envuelve una cuestión social que resultan aquí exóticas. La finalidad del argumento no está claramente definida y a pesar del gran número de personajes que pasan por la escena, la acción se desarrolla con languidez no pocas veces. El tipo simbólico que representa al pueblo de Madrid es el mejor de la obra.

La música es buena, como del maestro Nieto, aunque no siempre bonita. Sobresalen entre todos los números el *schotis* inicial y el dúo de tiple y tenor.

De los intérpretes de la obra, el más en carácter fué el joven León.

¡La que se está armando! fué acogida con aplauso.

## SOMBREROS DE PAJILLA

Gran rebaja de precios en Obispo 32, CANEJA. Hay sombreros para señora, elegantísimos.

F. COLLIA Y PUENTE, Agente del sombrero KNOX.

## DE LA GUARDIA RURAL

### CAPTURA

El capitán Everardo Martínez Tejera, jefe del Escuadrón "G" de este Cuerpo, en telegrama fecha de ayer y desde Orozco (Cabañas), participa que por el cabo Toribio Leyva y guardia Timoteo Torres, había sido detenido el moreno Hermenegildo Pérez, autor de la muerte del de igual clase Nazario Lanza, ocurrida el día 24 del actual, en el Puente Carlos en terrenos de la citada finca Orozco.

### CANA QUEMADA

El jefe del puesto de Gibara, (Oriente), participa por telegrama de ayer, que en el central "Santa Lucía," ocurrió un incendio en los campos de caa de la colonia "Miramar," propiedad de Diego Llebra, considerándose intencional.

El Juzgado correspondiente tiene conocimiento del hecho.

## CRONICA DE POLICIA

### POBRE NIÑA

Al Centro de Socorros del Primer Distrito, fué conducida ayer tarde por el vigilante 402, la menor mestiza de 6 meses de edad nombrada Mercedes Sánchez Echevarría, vecina de Progreso 34, la cual se encontraba en estado preagnónico, y la que falleció a los pocos momentos, no pudiendo el médi-

# CASTORIA

para Párvulos y Niños

Castoria es un substituto inofensivo del Elixir Purgativo, Cordiales y Jarabes Calmanes. De gusto agradable. No contiene Opió, Morfina, ni ninguna otra sustancia narcótica. Destruye las lombrices y quita la fiebre. Cura la diarrea y el Colico venoso. Alivia los Dolores de la Dentición y cura la Constipación. Regulariza el Estómago y los Intestinos. Produce un sueño natural y saludable. Es la Panacea de los Niños y el Amigo de las Madres.

Los Niños lloran por la Castoria de Fletcher

co de guardia precisó la causa de su muerte.

Heberé la mestiza Salomé Echevarría, que tenía a su hija en la habitación con un pedazo de calleta en la mano de la cual estaba comiendo, suponiendo que algún pedazo de ésta se le quedara en la garganta, pues la vió que era presa de grandes convulsiones, por lo que llamó al policía.

El Sr. Juez de guardia conoció de este hecho, remitiéndose el cadáver al Necrocomio.

### ACUSACION DE COHECHO

El Inspector Municipal, Carlos Aulet, vecino de Florida 60, es acusado por el blanco Jesús Ruiz Arroyo, dueño de la bodega situada en Suárez 82, de haberse presentado en su establecimiento, diciéndole que quedaba incurso en multa por estar vendiendo en día festivo, hecho que era inculcado.

Aulet, es acusado además de haberse presentado en otras ocasiones en dicha bodega, imponiendo multas y después habersele quitado porque el Ruiz le debía cierta cantidad de dinero que él le pedía.

Esta acusación fué negada por el Sr. Aulet, y la policía dió cuenta de lo sucedido al Sr. Juez de guardia.

### LESIONADO GRAVE

En la bodega establecida en Villegas 34, el blanco Manuel B. Varela, fué lesionado gravemente en la nariz, por haberlo arrojado sobre unos cajones, el blanco Manuel Pérez Casañá, a causa de unas palabras habidas entre ambos.

Casañá que fué detenido, es acusado además de usurpaciones de funciones, pues se presentó en dicha bodega, titulándose policía, preguntando por el nombre del dueño para imponerle una multa.

El detenido fué puesto a disposición del Sr. Juez de guardia.

### LESION CASUAL

El menor José M. Rivero, colegial, vecino de Jesús del Monte 469, se cayó sobre un pedazo de zinc, causándose una lesión menos grave en la rodilla derecha.

El hecho fué casual.

### TEMPRANO EMPIEZA

El menor negro Rogelio Morosón Gómez, de 10 años de edad, fué detenido anoche en la calle del Aguila, esquina a Corrales, por ser acusado del hurto de tres pesos plata, del cajón de la venta, de la lechería establecida en Revillagigedo 35.

El detenido fué entregado a sus familiares con la obligación de presentarlo hoy ante el Sr. Juez Correccional del Distrito.

### MORRIDO POR UN GATO

El Dr. Quesada asistió ayer de primera intención al menor mestizo Francisco Valiñan Manrique, vecino de Consulado 23, de varias heridas causadas por mordeduras de gato.

El padre de dicho menor sospecha que dicho gato estuviera rabioso.

### TENTATIVA DE ROBO

El sereno particular número 209 detuvo en la madrugada de ayer, al blanco Alajo Lanzetti Garza, y negro Alfredo Valdés, por haberlos sorprendido en el patio de una casa de la calle 19 entre 6 y 8 en el Vedado, junto a un gallinero.

Estos individuos fueron remitidos ante el Sr. Juez de guardia diurna.

### FRACATURA GRAVE

Gabriel Ortiz Cabana, vecino de Gervasio 31 fué asistido en el Centro de Socorros del Distrito, de la fractura de la clavícula izquierda, cuyo individuo se encontraba además en estado de embriaguez alcohólica.

Esta lesión la sufrió al caerse por haber sido empujado en el café establecido en dicha calle, por estar algo inconveniente.

## Policia del Puerto

En el primer centro de socorro fué asistido de una contusión de segundo grado, en el muslo izquierdo, Mr. John Bostok, la que se causó al dar un resbalón en el muelle de Havana Central donde trabaja como capataz.

Su estado fué calificado de pronóstico menos grave.

## ¡A 44 centavos!

Javón de almendra (caja de seis) sólo en

**LA FILOSOFIA,**  
Nepturú y San Nicolás.

## GACETILLA

Nacional.— Nota cinematográfica de sensación será esta noche el estreno de la grandiosa película "La guerra de Melilla," dividida en diez cuadros, a saber: primero "La guerra en el Rif"; segundo "El monte-Gurugú"; tercero "La parada del Cabo Moreno"; cuarto "Defensa de la primera caseta"; quinto "El fuerte de Camellos";

disparando obuses de a 15 contra Gurugú"; sexto "Las ametralladoras disparando sobre un grupo de moros"; séptimo "Defensa del segundo Blockhaus"; octavo "Los españoles heridos"; noveno "El general Marina visitando los heridos"; décimo "Las nuevas baterías Schneider en acción".

Toda la Habana irá a ver esta grandiosa película.

En cuanto a las variedades teatrales los aclamados Alviás y los imitables "Thomas and Ryan."

### Payret.—

En la segunda tanda, se estrenará esta noche el entremés titulado "El rapto de hombre," "El álbum de los caricatos" y "Los celos."

Para mañana está anunciado el tan esperado debut de "Los tres Wabchitsons", que vienen precedidos de muchos elogios.

### Albisu.—

Consta el programa de esta noche de las tres obras últimamente estrenadas, como son "La alegría del hato llón", "La que se va a armar" y "La bella Feita."

Se ha fijado el miércoles para el estreno de la zarzuela "La maldita bebida" y continúan los ensayos de la preciosa obra en tres actos, "La vida alegre", que ha de producir grandes entradas.

### Actualidades.—

Fátima Hanem, paisana del Nilo, y el "champion" John Budinich, que dá las trompadas muy duras, tienen a su cargo las tandas segunda y cuarta, quedando reservadas la primera y la tercera para que se haga aplaudir la blonda Isabel Navarro, en sus bailes y "couplets."

Ya se acerca el debut de "Los Remou" y de "La belle Pepée", las danzas sagradas. Pronto se fijará la fecha.

### Alhambra.—

"Los diablos verdes" primero "Sodoma y Gomorra" después; y "El rapto de Pepita," en último término, anuncia el cartel de esta noche, así como los brillantes finales de tanda por los Huri-Portela y la graciosa "Crisantema", cada vez más simpática al público.

Por cierto, que esta joven artista pronto descubrirá el "Polo", si quiera sea en los programas, cuando diga: "La Crisantema en el Polo."

Y muy pronto irá el apropiado titulado "La troupe sicilíptica de Portela."

### Tónico-digestivo.—

En esta época de lucha por la existencia, el trabajo intelectual y físico produce el agotamiento del sistema nervioso por exceso de funcionamiento en el cerebro, debilitando el estómago. Se impone el uso de un tónico-digestivo, y el único que siempre triunfa es el Elixir Estomacal de Sáiz de Cabalos.

## ANUNCIOS VARIOS

Clinica de curación sifilítica DEL

## DR. REDONDO

Buenos Aires n. 1

En esta Clínica se cura la sífilis en 10 días por lo general, y de no ser así se devuelve al cliente el dinero de consultación y lo que se hubiere pagado por medicamentos gratuitos sugeridos por esta clínica, con poca afectación al procedimiento obligatorio—con pena—de producirse de esta modo. Teléfono: 6150. Habana, C. 3779

SE SOLICITA UN JOVEN QUE CONOZCA el comercio al por mayor de esta capital y que haya trabajado con muestrarios de casas extranjeras en comisión. Dirigirse a A. G. Apartado de Correos 392, Habana, 11-27-3m-11 12304

## ALBERTO MARILL

ABOGADO Y NOTARIO

De 10 a 11 y de 1 a 4.

Teléfono 2371. Habana 35. 12275



## PARECEN TAMALES MAL ENVUELTOS

Es incalculable el número de cuerpos contrahechos y deformados por el uso de corsés mal cortados. Da pena ver como señoras y señoritas nacidas para ser elegantes van por esas calles ¡¡luciendo unas figuras! que más que mujeres parecen tamales mal envueltos. ¿Y todo por qué? Por no escoger sus corsés en modelos franceses, que, serán de precios algo más altos, pero que resuelven el problema de hacer elegantes los cuerpos contrahechos y deformados.

Unicos importadores

**LE PRINTEMPS**  
TEJIDOS, SEDERIA, CONFECCIONES Y SOMBREROS DE SEÑORA  
Obispo, esquina a Compostela.—Teléfono 949.

"LA CONSTANCIA"  
PERFUMERIA ED. PLANTE

Sus jabones, pomadas, polvos y aguas de tocador, no tienen rival.—Higiénicos, excelentes y nada caros.

DE VENTA EN TODAS PARTES  
Pidase el talco boratado LA CONSTANCIA

MANRIQUE 94 y 96, esquina a San José